



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## MEMO

l-26 Novembru 2018

### **Mistoqsijiet u Twegibiet – id-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE u tar-Renju Unit, kif indikati fil-Ftehim dwar il-Ħruġ, ippubblikat fl-14 ta' Novembru 2018**

Dan id-dokument jipprovdi informazzjoni dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE fir-Renju Unit, u ċ-ċittadini tar-Renju Unit fl-UE, kif hemm fit-Tieni Parti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, u huwa ppubblikat b'mod kongunt mill-UE u mir-Renju Unit fl-14 ta' Novembru 2018<sup>1</sup>. Dan id-dokument huwa biss għal finijiet ta' informazzjoni. Kun af li l-Ftehim dwar il-ħruġ irid jiġi rratifikat mir-Renju Unit u mill-UE biex jidhol fis-seħħ.

Id-deskrizzjoni tal-liġijiet tar-Renju Unit u l-approċċ li r-Renju Unit biħsiebu jieħu dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ huma bbażati fuq l-informazzjoni li għandna disponibbli bhalissa.

### **Werrej**

1. Perjodu ta' tranżizzjoni.....	3
2. Ambitu personali .....	4
• <i>Kundizzjonijiet ta' residenza li għandhom jiġu ssodisfati sabiex tkun kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ</i> .....	5
• <i>Każijiet speċifiċi</i> .....	8
• <i>Regoli dwar l-assenzi li se jkunu koperti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ</i> .....	9
3. Membri tal-familja .....	11
4. Drittijiet ta' residenza.....	15
• <i>Governanza tal-Ftehim dwar il-Ħruġ</i> .....	18

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/commission/files/draft-agreement-withdrawal-united-kingdom-great-britain-and-northern-ireland-european-union-and-european-atomic-energy-community-agreed-negotiators-level-14-november-2018\\_en](https://ec.europa.eu/commission/files/draft-agreement-withdrawal-united-kingdom-great-britain-and-northern-ireland-european-union-and-european-atomic-energy-community-agreed-negotiators-level-14-november-2018_en)



5.	Regoli tad-dħul u tal-ħruġ .....	21
6.	Kriminalità u abbuż .....	22
7.	Proċeduri amministrattivi.....	24
8.	Kwalifiki professjonali.....	32
•	<i>Kwalifiki professjonali skont il-liġi attwali tal-UE.....</i>	<i>32</i>
•	<i>Kwalifiki professjonali skont il-Ftehim dwar il-ħruġ.....</i>	<i>33</i>
9.	Sigurtà soċjali.....	37
10.	Links utli .....	44



## **1. Perjodu ta' tranzizzjoni**

### **Il-perjodu ta' tranzizzjoni: x'inh u x'jagħmel?**

[Il-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu taċ-ċittadini tal-UE](#) se tkompli tapplika matul il-perjodu ta' tranzizzjoni (*jew kif isejjaħlu l-Gvern tar-Renju Unit "perjodu ta' implimentazzjoni"*).

Jekk il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiġi ratifikat, il-perjodu ta' tranzizzjoni se jibda dakinhar tal-ħruġ tar-Renju Unit (jiġifieri t-30 ta' Marzu 2019 — *jum il-Brexit*) u fil-prinċipju jispiċċa fil-31 ta' Diċembru 2020. [\*]

Mill-perspettiva tal-moviment liberu, id-drittijiet kollha se jkomplu jiġu applikati sa tmiem l-2020 daqslikieku r-Renju Unit kien għadu membru tal-Unjoni Ewropea. Dan ifisser li ċ-ċittadini tal-UE se jkunu jistgħu jgawdu mid-drittijiet tal-moviment liberu tal-UE tagħhom fir-Renju Unit sa tmiem l-2020. L-istess se japplika għal ċittadini tar-Renju Unit fl-UE.

[\*] *Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jippermetti l-estensjoni tal-perjodu ta' tranzizzjoni bil-kunsens reċiproku tal-UE u tar-Renju Unit.*

### **Dawk li jaslu fl-Istat ospitanti matul il-perjodu ta' tranzizzjoni se jiġu trattati bl-istess mod bħal dawk li waslu qabel it-30 ta' Marzu 2019?**

Huma se jgawdu minn eżattament l-istess drittijiet skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ bħal dawk li waslu fl-istat ospitanti qabel il-Brexit. Id-drittijiet tagħhom se jkun soġġetti wkoll għall-istess restrizzjonijiet u limitazzjonijiet.

### **Se jkun possibbli li dawk li jaslu fl-Istat ospitanti matul il-perjodu ta' tranzizzjoni jkunu meħtieġa jirreġistraw ir-residenza tagħhom?**

Dan huwa permess skont il-[liġi tal-UE](#). L-Istati Membri kollha u r-Renju Unit jistgħu jiddeċiedu li kulhadd irid jirreġistra wara tliet xhur mill-wasla tiegħu.

### **Il-Brexit se jiġi ttardjat mill-perjodu ta' tranzizzjoni?**

Le. Ir-Renju Unit mhux se jibqa' membru tal-UE fil-jum tal-Brexit. Iżda kif miftiehem, il-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) se tkompli tapplika matul il-perjodu ta' tranzizzjoni. Dan il-perjodu fil-prinċipju se jintemm fil-31 ta' Diċembru 2020.



## **2. Kamp ta' applikazzjoni personali**

### **Min se jkun kopert bil-Ftehim dwar il-Ħruġ?**

Iċ-ċittadini tal-UE u tar-Renju Unit iridu jkunu qed joqogħdu legalment fl-istat ospitanti fit-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, f'konformità mal-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu taċ-ċittadini tal-UE](#).

Il-kundizzjonijiet sustantivi ta' residenza huma l-istess bħal dawk skont il-[liġi attwali tal-UE](#). Id-deċizzjonijiet għall-kisba ta' status ta' residenza ġdid skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ se jsiru bil-kriterji oġġettivi stabbiliti fih (*jigjifieri l-ebda diskrezzjoni*), u abbażi tal-istess kundizzjonijiet stabbiliti fid-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#) (*l-Artikoli 6 u 7 jagħtu dritt ta' residenza sa ħames snin lil dawk li jaħdmu jew għandhom biżżejjed riżorsi finanzjarji u assigurazzjoni tal-mard, l-Artikoli minn 16 sa 18 jagħtu d-dritt ta' residenza permanenti lil dawk li rrisjedew legalment għal ħames snin*).

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ ma jeħtieġx preżenza fiżika fl-istat ospitanti fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni — huma aċċettati assenzi temporanji li ma jaffettwawx id-dritt tar-residenza u assenzi iktar fit-tul li ma jaffettwawx id-dritt ta' residenza permanenti. Għal iktar dettalji dwar assenzi, ara [hawn taħt](#).

### **Il-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu taċ-ċittadini tal-UE xi tkopri?**

Skont il-liġi attwali tal-UE, iċ-ċittadini tal-UE (u l-membri tal-familja tagħhom) igawdu mid-dritt ta' residenza fi Stat Membru differenti minn dak li tiegħu huma għandhom iċ-ċittadinanza skont diversi strumenti tal-liġi tal-UE:

- a) it-[Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea](#) innifsu (l-Artikoli 21, 45, 49 jew 56);
- b) [id-Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#);
- c) [ir-Regolament dwar il-Moviment Liberu tal-Ħaddiema](#);

Fil-maġġoranza l-kbira tal-każijiet, ir-regoli dettaljati applikabbli għal ċittadini tal-UE mobbli jinsabu fid-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#). Dan għandu jkun il-punt ta' tluq tiegħek biex titgħallem iktar dwar:

- id-drittijiet tiegħek u dak li inti intitolat għalih;
- id-drittijiet tal-membri tal-familja tiegħek;
- il-kundizzjonijiet marbutin mad-dritt ta' residenza;
- il-proċeduri amministrattivi; jew
- is-salvagwardji li jiproteġu d-dritt ta' residenza.



- *Kundizzjonijiet ta' residenza li għandhom jiġu ssodisfati sabiex tkun kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ*

## **Jien Ċek u wasalt fir-Renju Unit sentejn ilu. Naħdem fi sptar lokali. Nista' nibqa' wara li r-Renju Unit jitlaq mill-UE?**

Iva. [Il-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) se tkompli tapplika sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Wara dan, il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipprevedi li tkun tista' tibqa' fir-Renju Unit jekk tkompli taħdem (*jew jekk pereżempju tiegħaf taħdem b'mod involontarju skont l-[Artikolu 7\(3\) tad-Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#)*, tibda taħdem għal rasek, issir student jew tkun qed tfittex xogħol).

Inti se jibqa' jkollok id-drittijiet ta' residenza wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni: inti tista' żżomm ir-residenza tiegħek skont l-istess kundizzjonijiet sustantivi pprovduti mil-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#), għalkemm għal dan il-għan jeħtieġ tagħmel applikazzjoni lill-awtoritajiet tar-Renju Unit għall-istatus ta' residenza ġdid tiegħek tar-Renju Unit. Ladarba tkun akkumulajt ħames snin ta' residenza legali fir-Renju Unit, tkun tista' tapplika biex l-istatus ta' residenza tiegħek fir-Renju Unit jiġi aġġornat biex ikun wieħed permanenti li joffri iktar drittijiet u protezzjoni aħjar.

## **Jien Brittaniku ngħix u naħdem fil-Lussemburgu. Irrid inkompli naħdem biex inżomm id-drittijiet tiegħi hemm?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi lil dawk iċ-ċittadini tal-UE u tar-Renju Unit li kienu qed jgħixu fi Stat Membru għajr dak tan-nazzjonalità tagħhom skont il-kundizzjonijiet li l-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) torbot mad-dritt tar-residenza. Essenzjalment, iċ-ċittadini tal-UE u ċ-ċittadini tar-Renju Unit jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet jekk:

- ikunu ħaddiema jew jaħdmu għal rashom; jew
- ikollhom biżżejjed riżorsi u assigurazzjoni tal-mard; jew
- ikunu membri tal-familja ta' persuna oħra li tissodisfa dawn il-kundizzjonijiet; jew
- ikunu diġà kisbu d-dritt ta' residenza permanenti (li ma tkun għada sugġetta għall-ebda kundizzjoni).

Huwa possibbli li wieħed jaqleb bejn dawn il-kategoriji (pereżempju titlaq ix-xogħol tiegħek biex tibda tistudja). Inti żżomm id-drittijiet tiegħek sakemm tissodisfa l-kundizzjonijiet għal talanqas kategorija waħda.



## **Iċ-ċittadini tal-UE li jaslu fir-Renju Unit biex ifittxu xogħol numru ta' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni se jkunu protetti b'xi mod?**

Iva. Iċ-ċittadini tal-UE li jfittxu xogħol fir-Renju Unit qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni se jkunu jistgħu jibqgħu, bħal ma jiġri lill-ġurnata, għal sitt xhur wara l-wasla tagħhom (jew iktar fit-tul jekk ikollhom ċans ġenwin li jsibu xogħol). Wara dan, ikollhom jitolqu sakemm ma jkunux sabu xogħol jew ikollhom riżorsi finanzjarji suffiċjenti biex jappoġġaw lilhom infushom.

## **Jien ċittadin Daniż. Wasalt fir-Renju Unit sentejn ilu iżda ma sibtx xogħol. Bhalissa ma għandix flus. Inkun nista' nibqa' fir-Renju Unit wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi lil dawk iċ-ċittadini tal-UE u tar-Renju Unit li kienu qed jgħixu fi stat għajr dak tan-nazzjonalità tagħhom skont il-kundizzjonijiet li l-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) torbot mad-dritt tar-residenza. Essenzjalment, iċ-ċittadini tal-UE jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet jekk:

- ikunu ħaddiema jew nies li jaħdmu għal rashom; jew
- ikollhom biżżejjed riżorsi u assigurazzjoni ta' mard; jew
- ikunu membri tal-familja ta' ċittadin ieħor tal-UE li jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet; jew
- ikunu diġà kisbu d-dritt ta' residenza permanenti (li ma tkun għadha suġġetta għall-ebda kundizzjoni).

Iċ-ċittadini tal-UE li ma jissodisfawx dawn il-kundizzjonijiet fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni mhu se jkollhom l-ebda dritt legali biex jibqgħu fir-Renju Unit skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ u s-sitwazzjoni tagħhom se tkun tiddependi minn jekk l-awtoritajiet tar-Renju Unit jiddeċidux li jittrattawhom b'mod iktar favorevoli minn dak li jista' jistipula l-Ftehim dwar il-Ħruġ.

## **L-impenn tar-Renju Unit li jagħmel deroga għar-rekwiżit tal-assigurazzjoni tal-mard komprensiva huwa unilaterali u mhux vinkolanti. Xi jfisser?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ ifittex li jipproteġi d-drittijiet kif inhuma skont il-[liġi attwali tal-UE](#).

L-assigurazzjoni komprensiva tal-mard hija ċarament rekwiżit għal residenza legali ta' persuni awtosuffiċjenti kif stabbilit fl-[Artikolu 7\(1\)\(b\) tad-Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#). Ir-Renju



Unit indika li mhu se japplika la l-kundizzjoni tal-assigurazzjoni komprensiva tal-mard, u lanqas it-"*test tax-xogħol ġenwin*" fl-applikazzjoni għall-istatus ta' residenza l-ġdid<sup>2</sup>.

### **Jien ċittadin tar-Renju Unit u noqgħod Spanja. Se jkolli bżonn assicurazzjoni tal-mard biex inkun nista' noqgħod wara l-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Biex tkompli r-residenza tiegħek, Spanja intitolata, skont [il-liġi tal-UE](#), li teħtieġ li persuni awtosuffiċjenti (*inklużi l-pensjonanti*) u studenti mir-Renju Unit li għadhom ma kisbux residenza permanenti jkollhom assicurazzjoni tal-mard.

### **Jien ċittadin Brittaniku ngħix Londra iżda nivvjaġġa lejn Pariġi biex naħdem. Se nkun nista' nkompli naħdem Franza wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi wkoll l-hekk imsejja ħaddiema li jaħdmu bejn il-fruntieri. Ħaddiem bejn il-fruntieri huwa xi ħadd li jaħdem jew li jaħdem għal rasu f'pajjiż u jgħix f'pajjiż ieħor. Se tkun tista' tkompli taħdem Pariġi filwaqt li tgħix Londra. Se tkun tista' tapplika mal-awtoritajiet Franċiżi għal dokument ġdid li jiċcertifika li inti ħaddiem bejn il-fruntieri protett mill-Ftehim dwar il-Ħruġ. Dan id-dokument se jagħmilha iktar faċli li tivvjaġġa lejn Franza, tkompli taħdem hemm u tirritorna lejn ir-Renju Unit.

### **Jien ċittadin ta' wieħed mis-27 Stat Membru u ilni ngħix fir-Renju Unit mill-2005. Ksibt dokument ta' residenza permanenti fir-Renju Unit. Se tinbidel xi haġa għalija wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Se jkollok tapplika għal status ta' residenza permanenti ġdid skont il-liġi tar-Renju Unit (imsejjaħ *status ta' stabbilit*). Madankollu, peress li inti diġà ksibt dokument ta' residenza permanenti fir-Renju Unit skont il-[liġi eżistenti tal-UE dwar il-moviment liberu](#), il-proċedura amministrattiva se tkun sempliċi. Se jkollok tippreżenta biss passaport jew karta ta' identità validi, turi li għadek tgħix fir-Renju Unit u tiddikjara kwalunkwe kundanna penali li tidher fuq ir-rekords tiegħek. Il-proċedura se tkun mingħajr ħlas.

---

<sup>2</sup> Ara l-punt 11 tan-nota teknika tar-Renju Unit tat-8 ta' Novembru dwar proċeduri amministrattivi, disponibbli fuq <https://www.gov.uk/government/publications/citizens-rights-administrative-procedures-in-the-uk/technical-note-citizens-rights-administrative-procedures-in-the-uk>.



**Jien ċittadin tar-Renju Unit. Sentejn ilu, ġejt il-Ġermanja biex naħdem fil-kostruzzjoni. Sfortunatament, riċentement kelli aċċident fuq il-post tax-xogħol u ninsab b'dizabbiltà permanenti. Nittama li mhux se jkolli għalfejn nitlaq wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni.**

Mhux il-każ. Dawk li kellhom jieqfu jaħdmu bħala riżultat ta' dizabbiltà permanenti kawża ta' aċċident fuq il-post tax-xogħol jiksbu dritt ta' residenza permanenti skont il-[liġi tal-moviment liberu tal-UE](#). Dan id-dritt se jiġi protett wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni.

**Jien Brittaniku u ilni naħdem l-Olanda mill-1995. Qed nippjana li nirtira fl-2023. Qed infittex parir dwar jekk inkunx nista' nibqa' wara li nirtira.**

Iva. Bħala persuna li ħadmet fl-Olanda għal mill-inqas tliet snin, inti diġà ksibt dritt ta' residenza permanenti fl-Olanda li m'għadux soġġett għal ebda kundizzjoni (*bħal dik li trid tkompli taħdem*).

- *Każijiet speċifiċi*

**Snin ilu, ġejt ir-Renju Unit biex naħdem bis-saħħa tan-nazzjonalità Ċeka tiegħi. Dan l-aħħar, ksibt iċ-ċittadinanza Brittanika. Bħala ċittadin Ċek/Brittaniku, x'se jkun l-istatus tiegħi?**

In-nazzjonalità Brittanika tiegħek tagħtik dritt ta' residenza mingħajr kundizzjonijiet fir-Renju Unit. Min-naturalizzazzjoni tiegħek, ir-residenza tiegħek fir-Renju Unit m'għadhiex taqa' taħt id-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#). Min-naħa l-oħra, billi r-residenza tiegħek kienet skont il-liġi dwar il-moviment liberu tal-UE bis-saħħa tan-nazzjonalità Slovakkja tiegħek, dan jiżgura inti tkompli tkun kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ. Għalhekk, se tkun tista' toqgħod fuq il-Ftehim dwar il-Ħruġ, pereżempju, għal drittijiet tar-riunifikazzjoni tal-familja.

**Jien Brittaniku u nġix ma' familti l-Italja. Nifhem li d-dritt tiegħi li nibqa' fl-Italja se jkun protett – iżda x'se jsir mid-dritt li nirritorna fir-Renju Unit mal-familja tiegħi, fuq il-bażi tal-linja tal-ġurisprudenza ta' *Surinder Singh* tal-Qorti tal-Ġustizzja?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi d-drittijiet ta' dawk li għamlu użu mill-moviment liberu tagħhom u jgħixu fi stat ieħor li mhux dak tan-nazzjonalità tagħhom.

Ma jipproteġix lil dawk li jgħixu fl-istat tan-nazzjonalità tagħhom, irrelevanti minn jekk irritornawx f'pajjiżhom qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jew wara l-perjodu ta' tranżizzjoni. Il-liġi domestika rilevanti tar-Renju Unit se tiddetermina jekk il-membri tal-familja tiegħek ikunux jistgħu jgħixu miegħek fir-Renju Unit.





**Jien Portugiż u ġejt ir-Renju Unit ħafna snin ilu biex ningħaqad ma' marti Brittanika. Marti għandha diżabilità u jien nieħu ħsiebha u nassistiha. Naħseb li r-residenza tiegħi fir-Renju Unit hija legali, iżda nħossni mħasseb dwar jekk inkunx nista' nieħu protezzjoni skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni.**

Huma biss dawk iċ-ċittadini tal-UE li kienu qed jgħixu fir-Renju Unit fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni skont il-kundizzjonijiet li l-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) torbot mad-dritt ta' residenza, li huma garantiti li jġu protetti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Jekk tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' residenza kollha bħala ċittadin awtosuffiċjenti tal-UE, tista' tibqa' skont ir-regoli tal-Ftehim dwar il-Ħruġ wara l-perjodu ta' tranżizzjoni.

Jekk tgħix fir-Renju Unit skont il-liġijiet domestiċi (esklussivament bħala membru tal-familja ta' ċittadin tar-Renju Unit) se tkun tista' tibqa' skont dawn il-liġijiet domestiċi, li mhumiex affettwati mill-Brexit.

**Jien Messikan u ngħix fir-Renju Unit mat-tifla tiegħi Brittanika ta' ħames snin bħala l-kustodju primarju tagħha skont l-hekk imsejha regola *Ruiz Zambrano*. Inkun nista' nibqa' fir-Renju Unit wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Huma biss dawk li kienu residenti fir-Renju Unit fi tmiem il-perjodu tat-tranżizzjoni, skont il-kundizzjonijiet li l-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) torbot mad-dritt ta' residenza, li huma garantiti li jkunu protetti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Dawk li jgħixu fir-Renju Unit eskklussivament fuq il-bażi taċ-ċittadinanza tal-UE tal-membri tal-familja Brittanika tagħhom ma jaqgħux taħt il-Ftehim dwar il-Ħruġ. L-istatus ta' residenza tagħhom wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni se jkun determinat mill-liġijiet domestiċi tar-Renju Unit.

- *Regoli dwar l-assenzi li se jkunu koperti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ*

**Jien mill-Greċja u ġejt ir-Renju Unit sentejn ilu biex nistudja. Is-sena l-oħra mort ħames xhur Erasmus+ l-Italja u mbagħad irritornajt fl-università tiegħi fir-Renju Unit. Nispera li dan iċ-ċaqliq ma jkollu l-ebda impatt negattiv fuq ir-residenza tiegħi fir-Renju Unit!**

Mhu se jkollu l-ebda impatt fuq id-drittijiet tiegħek fir-Renju Unit. Il-[liġi tal-UE li għandna bħalissa dwar il-moviment liberu](#) tgħid li perjodu ta' assenza ta' inqas minn sitt xhur f'sena ma



jaffettwax il-kontinwità ta' residenza. Dawn is-salvagwardji huma wkoll inkluzi fil-Ftehim dwar il-Ħruġ.

**Bhala ċittadin Brittaniku, fl-2010 ksibt id-dritt ta' residenza permanenti fil-Finlandja bis-saħħa tal-liġijiet dwar il-moviment liberu tal-UE. Tlaqt mill-Finlandja f'Marzu 2017 biex nistudja l-Greċja. Biex ma nitlifix id-drittijiet tiegħi hemmhekk, se jkollu mmur lura l-Finlandja qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Le. Peress li kellek residenza permanenti l-Finlandja qabel it-tluq tiegħek, se tkun kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ jekk tirritorna fi żmien ħames snin mit-tluq tiegħek (*jiġifieri qabel Marzu 2022*). Madankollu, jista' jkollok tapplika sabiex tikseb status ta' residenza permanenti skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ fil-Finlandja. Tali applikazzjoni għandha ssir mhux iktar tard mit-30 ta' Ġunju 2021 (6 xhur wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni). Ara t-taqsimha 7 aktar 'l isfel dwar il-proċeduri amministrattivi.



### **3. Membri tal-familja**

**Jien Brittaniku u missieri, li huwa wkoll Brittaniku, jaħdem il-Portugall. Ngħix miegħu u nattendu skola lokali. Se nkun nista' nibqa' ngħix il-Portugall?**

Iva. Tkun tista' tibqa' ma' missierek. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li l-membri kollha tal-familja, irrISPETTIVAMENT min-nazzjonalità tagħhom, li kienu qed jgħixu f'post legalment fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni ma' ċittadin tal-UE fir-Renju Unit jew ċittadin tar-Renju Unit fl-UE jistgħu jibqgħu bl-istess kundizzjonijiet li eżistew qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni sakemm ikunu konformi ma' kwalunkwe rekwiżit biex tapplika għal status ta' residenza fil-Portugall.

**Jien Koreana. Ġejt fir-Renju Unit biex ngħix ma' żewġi Latvjan iżda ż-żwieġ jinsab f'diffikultà dan l-aħħar. Irrid napplika għal divorzju iżda nħossni inkwetata dwar x'se jfisser għad-dritt tiegħi ta' residenza wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni.**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jirreplika l-[liġi dwar il-moviment liberu tal-UE](#) li, skont ċerti kundizzjonijiet, diġà jipproteġi konjugi mhux mill-UE li jiddivorzjaw minn ma' ċittadin tal-UE. Jekk kont ilek miżżewġa minn tal-inqas tliet snin qabel id-divorzju u għext fir-Renju Unit tal-inqas waħda minn dawk is-snin, tista' tkompli tgħix fir-Renju Unit wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, sakemm tapplika għal status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit. Ladarba d-divorzju tiegħek jiġi finalizzat, hemm kundizzjonijiet li l-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) torbot mad-dritt ta' residenza, bħallikieku kont ċittadina tal-UE inti stess. Ladarba takkumula ħames snin ta' residenza legali kontinwa, tkun tista' tapplika għal status ta' residenza permanenti fir-Renju Unit.

**Jien ngħix u naħdem fir-Renju Unit mas-sieħeb Slovakk tiegħi. Qed nippjanaw li jkollna tarbija dalwaqt. Għandna bżonn naċċelleraw il-pjanijiet tagħna u jkollna t-tarbija qabel jispiċċa l-perjodu ta' tranżizzjoni?**

M'hemmx għalfejn tgħaġġlu. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li t-tfal imwiolda lil familji tal-UE li joqogħdu fir-Renju Unit qabel jew wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni se jkunu jistgħu joqogħdu dment li tapplikaw għal status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit.



## **Jien ngħix fir-Renju Unit ma' żewġi Rumen. Inghatajt karta ta' residenza tal-UE. Nista' nibqa' wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva, tista' tibqa' sakemm tapplika għall-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi dawk il-membri kollha tal-familja li ilhom jgħixu b'mod legali ma' ċittadin mill-UE fir-Renju Unit qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Huma se jkunu permessi jibqgħu iżda jkollhom japplikaw għal status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit.

## **Jien Ġermaniża u ngħix fir-Renju Unit mat-tifel/tifla li adottajt. Se nkunu nistgħu nibqgħu ngħixu hawn flimkien?**

Iva, se tkunu tistgħu tibqgħu flimkien. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi dawk il-membri kollha tal-familja li ilhom jgħixu b'mod legali ma' ċittadin mill-UE fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. It-tfal adottati jiġu trattati bl-istess mod bħat-tfal bijoloġiċi.

## **Għal tfal imwiela wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, il-Ftehim dwar il-Ħruġ jeħtieġ li l-ġenitur li jgħix fl-Istat ospitanti jkollu l-kustodja tal-wild. Jipproteġi biss koppji divorzjati?**

Le. Il-kustodja hija definita b'mod wiesa' ħafna fil-Ftehim dwar il-Ħruġ. Tinkludi d-drittijiet ta' kustodja akkwistati mill-operazzjoni tal-liġi, minn sentenza tal-qorti kif ukoll minn ftehim bejn il-ġenituri.

## **Bosta snin ilu, applikajt mal-awtoritajiet tar-Renju Unit biex inkun nista' ningħaqad mal-kuġina Żvediża tiegħi li tgħix ġewwa Edinburgh għax kont dipendenti materjalment fuqha. L-awtoritajiet tar-Renju Unit aċċettaw dan u ħarġuli karta ta' residenza tal-UE. X'se jiġri minni?**

Tista' tibqa' dment li tapplika għal status ta' residenza tar-Renju Unit ġdid. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi dawk il-membri kollha tal-familja li kienu qed jgħixu b'mod legali ma' ċittadin mill-UE fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Se jkunu mħollija jibqgħu iżda jkollhom japplikaw għal status ta' residenza tar-Renju Unit ġdid.

## **Inghatajt viża tad-dħul biex ningħaqad maz-zija Brittanika tiegħi li tgħix l-Iżvezja. Iz-zija qed ittini appoġġ finanzjarju wara li mietu l-ġenituri tiegħi. L-applikazzjoni tiegħi għal residenza kienet għadha pendent fit-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. X'se jiġri minni?**

Skont il-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#), l-applikazzjoni tiegħek se tiġi deċiża skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali Żvediża u d-dħul u r-residenza tiegħek għandhom jiġu ffaċilitati. Jekk l-



awtoritajiet Żvedizi jiddeċiedu li jagħtuk residenza, se tkun kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ. Kwalunkwe rifjut irid ikun kompletament ġustifikat u jkun soġġett għal appell.

**Jien is-sieħba ta' ċittadin Bulgaru li jgħix fir-Renju Unit imma m'aħniex miżżewġin. Qed nippjana li mmur hdejh iżda mhux qabel erba' snin oħra minhabba impenji tax-xogħol eżistenti f'pajjiżi, il-Kanada. Se nkun nista' ningħaqad miegħu anki wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi lis-sħab li kienu f'relazżjoni fit-tul ma' ċittadin tal-UE fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni iżda ma kinux qed jgħixu mas-sieħeb fir-Renju Unit. Se tkun tista' tingħaqad ma' sieħbek fir-Renju Unit, dment li tkun għadek f'relazżjoni fit-tul miegħu meta tfittex li tiġi r-Renju Unit u huwa jkun kiseb l-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit.

**Jien in-neputi ta' ċittadin Ċek li jgħix fir-Renju Unit. Qed nippjana li mmur hdejh iżda mhux qabel erba' snin oħra minhabba impenji ta' studju eżistenti f'pajjiżi. Se nkun nista' nitla' hdejh anki wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ ma jipproteġix lill-membri tal-familja estiża ta' ċittadini tal-UE (minbarra dawk fi sħubijiet fit-tul) li ma kinux qed jgħixu mal-qarib tagħhom fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Jekk tiddeċiedi li tingħaqad mal-qarib tiegħek wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, se tkun soġġett għal-liġi dwar l-immigrazżjoni tar-Renju Unit.

**Jien student Daniż f'Cardiff. Marti tgħix barra, flimkien mat-tarbija ċkejna tagħna. Jixtiequ jingħaqdu miegħi ladarba nlesti l-istudju u nsib xogħol. Se jkunu jistgħu jagħmlu dan wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jew jaqblilhom iħaffu?**

Huma se jkunu jistgħu jingħaqdu miegħek wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproteġi mhux biss dawk il-membri tal-familja immedjata li kienu qed jgħixu legalment ma' ċittadin tal-UE fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, iżda wkoll lil dawk il-membri tal-familja fil-qrib li kienu relatati ma' ċittadin tal-UE fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni iżda ma kinux qed jgħixu fir-Renju Unit. Huma se jkunu jistgħu jingħaqdu miegħek wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, dment li tkunu għadkom miżżewġin meta martek tfittex li tiġi r-Renju Unit u tkun ksibt l-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit.



**Jien ngħix u naħdem fir-Renju Unit. Jien ġuvni/xezza iżda nittama li xi darba niżżewweġ. Realistikament, se jkun wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Ir-raġel/mara futur/a tiegħi se jkun/tkun jista'/tista' jingħaqad/tingħaqad miegħi fir-Renju Unit? U jekk ikollna tarbija?**

Il-konjuġi futur tiegħek mhux se jkun jista' jingħaqad miegħek skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ peress li ma jipproteġix lil dawk li se jiżżewġu ċittadin tal-UE wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Kull konjuġi futur bħal dan se jkollu jikkonforma mar-regoli tal-immigrazzjoni tar-Renju Unit. Kull wild futur se jkun jista' jingħaqad ma' ċittadin tal-UE residenti fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jekk il-ġenitur ikollu kustodja legali tal-wild.

**Jien Argentin u naħdem fir-Renju Unit fejn ngħix ma' ibni Kroat ta' sitt snin u binti Argentina ta' sentejn. Se nkunu nistgħu nibqgħu wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Kollha kemm intom tistgħu tibqgħu dment li inti u ibnek Kroat tissodisfaw il-kundizzjonijiet għal residenza legali u tkun ksibt l-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li mhumiex biss iċ-ċittadini tal-UE (jiġifieri t-tifel tiegħek) li jistgħu jibqgħu fir-Renju Unit wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, iżda wkoll dak il-membri tal-familja li mhumiex mill-UE (jiġifieri inti u t-tifla tiegħek) li l-preżenza tagħhom hija meħtieġa sabiex id-dritt ta' residenza ta' ibnek mogħti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ ma jiġix miċħud.

**Ngħix fir-Renju Unit bħala kustodju primarju tat-tifel tiegħi Pollakk li qed jistudja hemmhekk. Is-sieħba Pollakka tiegħi li kienet taħdem fir-Renju Unit telqitna. Se nkun nista' nibqa'?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jagħtik id-dritt ta' residenza fir-Renju Unit sakemm ibnek itemm l-educazzjoni tiegħu. Se żżomm dan id-dritt tal-inqas sakemm it-tifel jilħaq l-età magġuri, u possibilment wara sakemm ikun għad għandu bżonnok tkun hemm u tiegħu ħsiebu biex ikompli jaħdem fuq l-istudji tiegħu. Kun af li jista' jkun li ma tkunx tista' tibqa' b'mod permanenti fir-Renju Unit.



#### **4. Drittijiet ta' residenza**

**Jien Ċiprijott u ngħix Londra ma' ommi li taħdem bħala inġiniera. Jien immur l-iskola iżda qed nittama li niftaħ ħanut tal-fjuri tiegħi. Se nkun nista' nibqa' u nibda naħdem ladarba nlesti l-iskola?**

Iva. Mhux biss se tkun tista' tibqa' fir-Renju Unit, iżda se żżomm ukoll l-għażliet kollha li l-[liġi dwar il-moviment liberu tal-UE](#) attwalment tagħti liċ-ċittadini tal-UE. Se tkun tista' taħdem, tistudja, tmexxi negozju jew tibqa' d-dar u tiegħu ħsieb il-membri tal-familja tiegħek. Id-drittijiet tiegħek mhux se jiġu affettwati ladarba tibda taħdem.

**Jien mis-Slovenja. Wasalt fir-Renju Unit tliet snin wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni u ili naħdem għal rasi minn dak iż-żmien. Se nkun nista' ngħib residenza permanenti hawn u jekk iva, skont liema kundizzjonijiet?**

Ladarba tlesti ħames snin ta' residenza legali fir-Renju Unit (inklużi l-perjodi ta' residenza ta' qabel u wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni), se tkun tista' tapplika għal status ta' residenza permanenti gdid tar-Renju Unit.

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jipprotegi lil dawk iċ-ċittadini tal-UE li kienu qed jgħixu fi Stat Membru għajr dak tan-nazzjonalità tagħhom skont il-kundizzjonijiet li l-[liġi tal-moviment liberu tal-UE](#) torbot mad-dritt tar-residenza. Essenzjalment, ir-residenza taċ-ċittadini tal-UE hija legali jekk:

- ikunu ħaddiema jew jaħdmu għal rashom; jew
- ikollhom biżżejjed riżorsi u assigurazzjoni ta' mard (inklużi studenti); jew
- ikunu membri tal-familja ta' ċittadin tal-UE li jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet.

Ladarba jkollok ħames snin ta' residenza kontinwa u legali, tkun tista' tapplika għal status ta' residenza permanenti gdid fir-Renju Unit.

**Jien Brittaniku u għext il-Finlandja mal-ġenituri tiegħi għal disa' snin. It-tnejn li huma jaħdmu. Għandi xi drittijiet ta' residenza fil-Finlandja wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva. Bħala persuna li għext fi Stat Membru tal-UE għal tal-inqas ħames snin, inti diġà ksibt dritt ta' residenza permanenti li ma għadu soġġett għall-ebda kundizzjoni (bħal dik li trid tkompli tkun membru tal-familja). Dan id-dritt jinżamm skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ dment li tissodisfa kwalunkwe rekwiżit li tapplika għal status ta' residenza fil-Finlandja.



## **Jien Estonjan u nistudja f'università fir-Renju Unit. Jekk kollox imur sew, l-istudji tiegħi se nlestihom fl-2022. Se nkun nista' nibqa' fir-Renju Unit u nfittex xogħol hawn?**

Iva. Se tkun tista' tibqa' fir-Renju Unit wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, bħalma tista' issa, bħala student, haddiem jew persuna li taħdem għal rasha sakemm tapplika għal status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit. Wara hames snin ta' residenza, se tkun tista' tapplika għal status ta' residenza permanenti ġdid tar-Renju Unit skont il-liġi tar-Renju Unit. Iċ-ċittadini tal-UE se jkompli jkunu jistgħu "jaqilbu l-istatus": l-istudenti se jkunu jistgħu jibdeu jaħdmu (*u jsiru haddiema*), il-haddiema se jkunu jistgħu jirtiraw (*u jsiru persuni awtosuffiċjenti*), il-persuni awtosuffiċjenti se jkunu jistgħu jibdeu jistudjaw, eċċ.

## **Jien Malti u għandi residenza permanenti fir-Renju Unit fejn twelidt u trabbejt. L-istudji tiegħi tal-università jinsabu fi stadju avanzat u diġà għandi offerta tajba ta' impjieg fis-Slovakkja. Qed joffruli kuntratt ta' tliet snin iżda nibża' li jekk nitlaq mir-Renju Unit ma nkunx nista' niġi lura. Jekk jogħġbokom iċċarawli d-dubji tiegħi!**

Ladarba applikajt u ksibt l-istatus permanenti ġdid tiegħek mill-awtoritajiet tar-Renju Unit tkun tista' titlaq mir-Renju Unit għal massimu ta' hames snin u mbagħad tirritorna mingħajr ma jiskadi dak l-istatus. Ir-regola ta' hames snin tiproteġi wkoll lil dawg iċ-ċittadini li jkunu assenti mill-Istat ospitanti fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni dment li jkunu applikaw għall-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit.

## **Jien mill-Ungerija u ilni ngħix u naħdem fir-Renju Unit għal 15-il sena. Nispera li nkun nista' nibqa' fir-Renju Unit wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Tistgħu tassigurawni li se nkun nista' nżomm id-drittijiet u l-intitolamenti tiegħi b'mod indefinit?**

Ma hemm l-ebda 'data ta' skadenza' meta d-drittijiet jiskadu. Dawg kollha protetti skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ se jzommu d-drittijiet u l-intitolamenti tagħhom, ladarba jinkisbu, għal hajjithom kollha.

Madankollu, xi drittijiet jistgħu jiskadu f'ċerti ċirkostanzi. Pereżempju, l-istatus ta' residenza permanenti ġdid tar-Renju Unit jiskadi jekk persuna tkun assenti mill-istat ospitanti għal perjodu kontinwu li jaqbeż il-hames snin.





**Jien mill-Awstrija u ghext fir-Renju Unit għall-aħħar għoxrin sena. Nirċievi benefiċċji tas-sigurtà soċjali. Naħseb inkun nista' nibqa' fir-Renju Unit wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, iżda xorta nirċievi l-benefiċċji li għandi bżonn?**

Iva. Iċ-ċittadini tal-UE kollha residenti fir-Renju Unit li jikkwalifikaw għal status ta' residenza permanenti ġdid tar-Renju Unit wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni se jżommu d-dritt tagħhom ta' residenza u d-dritt tagħhom ta' trattament indaqs. Dan ifisser li fejn kienu intitolati għal benefiċċju, intitolament jew vantaġġ qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, se jkomplu jibbenefikaw mill-istess trattament.

**Jien mil-Litwanja u qed nistudja f'università fir-Renju Unit. Se jkolli nħallas miżati għat-tagħlim iktar għoljin wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni? Se jkolli aċċess għal self għall-istudenti?**

Iċ-ċittadini tal-UE kollha residenti fir-Renju Unit li jikkwalifikaw għal status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit wara t-tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni se jżommu d-dritt tagħhom ta' residenza u ta' trattament indaqs.

Għal studenti li bdew l-istudji tagħhom fir-Renju Unit qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, dan ifisser li se jibqgħu iħallsu l-istess miżati għat-tagħlim bħal ċittadini Brittaniċi. Fir-rigward tal-aċċess għal għajjuna ta' manteniment għall-istudji, bħal għotijiet tal-istudenti jew self għall-istudenti, l-istudenti tal-UE koperti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ se jkomplu jibbenefikaw mill-istess regoli bħal dawk li jibbenefikaw minnhom illum. Dawn l-intitolamenti se jkunu soġġetti għal kwalunkwe kambjament futur ta' politika domestika li japplika għal ċittadini tar-Renju Unit.

**Jien ċittadin tar-Renju Unit li ngħix il-Portugall u protett mill-Ftehim dwar il-Ħruġ. Se nibqa' ngawdi drittijiet ta' moviment liberu ulterjuri fl-UE wara li jintemm il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iċ-ċittadini tar-Renju Unit protetti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ fi Stat Membru wieħed mhux se jkunu jistgħu jinvokaw il-Ftehim dwar il-Ħruġ biex jiksbu d-dritt li jiċċaqilqu liberament lejn Stat Membru ieħor, li jstabbilixxu lilhom infushom jew li jipprovdu servizzi jew servizzi transfruntiera lil persuni stabbiliti fi Stati Membri oħrajn.

Dan ma jaffettwa ebda dritt li ċ-ċittadini tar-Renju Unit jistgħu jgawdu minnu skont strumenti oħrajn tal-ligi tal-UE jew nazzjonali.



**Mhuwiex ġust li d-drittijiet ta' ċittadini tar-Renju Unit huma limitati għall-Istat Membru tal-UE li kienu jgħixu fih fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, peress li l-Ftehim dwar il-Ħruġ ma jinkludix id-dritt ta' mobilità intra-UE wara t-tmien tal-perjodu ta' tranżizzjoni.**

Iċ-ċittadini tal-UE, jekk jimxu mal-leġiżlazzjoni dwar il-migrazzjoni legali tal-UE applikabbli għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, se jkunu jistgħu jiċċaqilqu xorta lejn Stati Membri oħra, fuq bażi temporanja jew permanenti.

Pereżempju, ċittadini tar-Renju Unit li jkun ingħatalhom dokument ta' residenza skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ minn Stat Membru li japplika l-acquis ta' Schengen kollu kemm hu se jkunu jistgħu jiċċaqilqu iktar liberament fiż-Żona Schengen għal perjodu ta' 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum. Illum, iż-Żona Schengen tinkludi l-biċċa l-kbira tal-Istati Membri tal-UE minbarra l-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, l-Irlanda, ir-Rumanija u r-Renju Unit (*il-Bulgarija u r-Rumanija huma attwalment fil-proċess li jingħaqdu maż-Żona Schengen*). Mill-Istati Membru mhux fl-UE, l-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein ingħaqdu maż-Żona Schengen.

Tista' ssib iktar dettalji dwar ir-regoli tal-UE dwar il-migrazzjoni legali fuq [https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/legal-migration\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/legal-migration_en) jew <http://ec.europa.eu/immigration>.

- *Governanza tal-Ftehim dwar il-Ħruġ*

**X'se jżomm l-awtoritajiet tar-Renju Unit milli jbiddu l-liġijiet tagħhom dwar l-istatus ta' residenza ġdid fil-futur?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jagħmilha ċara ferm li ladarba l-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit jingħata lil ċittadini individwali, mhux se jkun possibbli li dan jiġi rtirat minn ċittadini tal-UE individwali għal raġunijiet għajr dawk permessi b'mod esplicitu fil-Ftehim dwar il-Ħruġ (*bħal minħabba l-fatt li wettqu reat*).

Id-drittijiet skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ se jkunu vinkolanti skont il-liġi internazzjonali u ċ-ċittadini tal-UE se jkunu jistgħu jibbażaw direttament fuq id-drittijiet tagħhom skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ fir-Renju Unit. Ir-Renju Unit se jilleġiżla sabiex id-drittijiet taċ-ċittadini skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiġu inkorporati fil-liġi domestika tar-Renju Unit.

Il-leġiżlazzjoni tar-Renju Unit li timplimenta d-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE stipulati fil-Ftehim dwar il-Ħruġ se tirbaħ fuq il-leġiżlazzjoni tar-Renju Unit. Dan ifisser li l-liġijiet tar-Renju Unit ma jistgħux 'accidentalment' jieħdu d-drittijiet protetti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ. Jekk il-Parlament tar-Renju Unit fil-futur jiddeċiedi li jhassar il-leġiżlazzjoni li tagħti effett lid-drittijiet taċ-ċittadini tal-UE fil-liġi tar-Renju Unit, dan it-tħassir jikser il-Ftehim dwar il-Ħruġ, u jwassal għal konsegwenzi ta' dan il-ksur skont ir-regoli tal-Ftehim dwar il-Ħruġ innifsu u l-liġi internazzjonali.



## **Se jkun hemm awtorità nazzjonali indipendenti biex tissorvelja l-Ftehim dwar il-Ħruġ?**

Fir-Renju Unit, il-parti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ li tirrigwarda l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-drittijiet taċ-ċittadini se tkun sorveljata minn awtorità nazzjonali indipendenti.

Is-setgħat u l-funzjonijiet ta' din l-awtorità tar-Renju Unit, inkluża l-kompetenza li jitwettqu inkjesti bbażati fuq l-ilmenti taċ-ċittadini, huma stabbiliti fil-Ftehim dwar il-Ħruġ u huma ekwivalenti għas-setgħat tal-Kummissjoni skont it-Trattati. Din l-awtorità se jkollha wkoll id-dritt li tressaq azzjoni legali quddiem il-qrati kompetenti tar-Renju Unit b'rabta mal-ilmenti taċ-ċittadini bil-għan li tfittex rimedji adegwati.

L-awtorità, kif ukoll il-Kummissjoni, se jirrapportaw kull sena lil kumitat speċjalizzat dwar id-drittijiet taċ-ċittadini mwaqqaf mill-Ftehim dwar il-Ħruġ, dwar l-attivitajiet tagħhom relatati mal-implimentazzjoni tad-drittijiet taċ-ċittadini skont il-Ftehim, inkluż l-għadd u n-natura tal-ilmenti rċevuti.

## **Il-kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea se tiskadi fi tmien snin. Dan ifisser li d-drittijiet tiegħi wkoll se jiskadu wara tmien il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Id-drittijiet tiegħek skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ huma għal hekk kollha (iżda jistgħu jispicċaw f'ċerti ċirkostanzi, pereżempju assenza twila mill-istat ospitanti).

Filwaqt li l-abbiltà tal-qrati tar-Renju Unit li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja għall-interpretazzjoni tagħha tal-Ftehim dwar il-Ħruġ hija limitata għal tmien snin, dan se jkun biżżejjed biex jiġi żgurat li l-Qorti tal-Ġustizzja tkun tista' tiddeċiedi fuq l-iktar kwistjonijiet sinifikanti.

Aspetti oħrajn tal-Ftehim dwar il-Ħruġ mhumiex limitati fiż-żmien, bħall-abbiltà tal-individwi li jibbażaw ruħhom direttament fuq il-Ftehim dwar il-Ħruġ li jieħu preċedenza fuq leġislazzjoni jew miżuri nazzjonali inkompatibbli jew l-obbligi tal-awtoritajiet amministrattivi u ġudizzjarji tar-Renju Unit li jallinjaw ruħhom mal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li nġatat qabel it-tmien tat-tranżizzjoni u li jikkunsidraw b'mod xieraq il-ġurisprudenza futura mogħtija wara t-tmien tat-tranżizzjoni.



**Qed ninnota li l-kriterji għar-residenza se jkunu bbażati fuq il-kunċetti tal-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu, kif interpretata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, iżda x'jiġri jekk ir-Renju Unit ma jkunx implimenta l-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu sew u għalhekk juża interpretazzjoni żbaljata?**

Il-Ftehim dwar il-Fruġ huwa ċar: meta l-kriterji għar-residenza jkunu bbażati fuq kunċetti tal-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu, dawn iridu jiġu interpretati skont id-deċiżjonijiet mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni.

Meta r-Renju Unit jibbaża fuq interpretazzjoni żbaljata tal-kunċetti tal-liġi tal-UE li toħloq kunflitt ma' deċiżjoni bħal din, hija l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja li fl-aħħar mill-aħħar trid tirbaħ.

Barra minn hekk, il-qradi tar-Renju Unit iridu jikkunsidraw b'mod xieraq l-interpretazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-ġurisprudenza mogħtija wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.



## **5. Regoli tad-dħul u tal-ħruġ**

### **Wara l-Brexit, se nkun nista' nivvjaġġaw lejn ir-Renju Unit?**

Sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, iċ-ċittadini tal-UE u ċ-ċittadini tar-Renju Unit se jkunu għadhom jistgħu jivvjaġġaw b'mod ħieles, b'passaport jew karta tal-identità validi biss.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, dawk iċ-ċittadini tal-UE jew iċ-ċittadini tar-Renju Unit li kienu jgħixu fl-Istat ospitanti qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni se jkunu jistgħu jitolqu l-Istat ospitanti u jiġu lura bil-passaport jew karta tal-identità valida tagħhom. Il-membri tal-familja tagħhom li mhumiex mill-UE se jkollhom l-istess drittijiet għal passaport validu.

Kun af li wara li jgħaddu ħames snin minn tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-Istat ospitanti se jkun intitolat li ma jibqax jaċċetta karti tal-identità li ma jikkonformawx mal-istandards internazzjonali applikabbli relatati mal-identifikazzjoni bijometrika.

Ir-regoli tad-dħul fir-Renju Unit għal ċittadini oħra tal-UE (dawk li ma għexux fir-Renju Unit fit-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni) u fl-UE għal ċittadini tar-Renju Unit ma jaqgħux fl-ambitu tal-Ftehim dwar il-ħruġ.

### **Bħala ċittadin Litwan li ngħix fir-Renju Unit, nista' nkun soġġett għal rekwiżiti tal-viża tad-dħul fil-futur?**

Le — sakemm ikollok dokument validu tar-Renju Unit li juri li l-istatus tar-residenza l-ġdid tiegħek skont il-Ftehim dwar il-ħruġ.

### **Jien mil-Lussemburgu. Ma ngħixx fir-Renju Unit iżda nżur ir-Renju Unit regolament, se jkolli bżonn viża tad-dħul?**

Jekk ikollokx bżonn viża tad-dħul jew le wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni se jiddependi fuq ir-regoli futuri li se jiddaħħlu fis-seħħ fir-Renju Unit.

### **Jien Brittaniku u ngħix il-Bulgarija. Marti, Ċiniża, għadha kif bdiet il-kors universitarju tagħha f'Melbourne. Liema regoli tal-viża se japplikaw għaliha fl-2025, meta hi tingħaqad miegħi fil-Bulgarija?**

Jekk wieħed jassumi li ċ-ċittadini Ċiniżi se jkunu soġġetti għal rekwiżiti tal-viża fl-2025, martek xorta se tgawdi mis-salvagwardji tal-Ftehim dwar il-ħruġ li jiżguraw li l-viża tad-dħul tagħha għandha tinħareġ bla ħlas u fuq il-bażi ta' proċedura aċċellerata.



## **6. Kriminalità u abbuż**

**Ilni ngħix u naħdem fir-Renju Unit għal 11-il sena. Sentejn ilu ġejt misjub ħati ta' reat kriminali u kkundannat għal ħames xhur ħabs. Din il-prigunerija se taffettwa d-drittijiet tiegħi?**

Il-kondotta kriminali jista' jkollha konsegwenzi għad-dritt ta' residenza, kemm jekk skont il-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) kif ukoll taħt il-Ftehim dwar il-[Fruġ](#). Għal reati mwettqa qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, se japplikaw ir-regoli attwali tad-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#) (il-Kapitolu VI).

Dan ifisser li d-deċiżjonijiet kollha li jaffettwaw id-dritt ta' residenza meħuda abbażi ta' reati mwettqa qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni se jkollhom jittieħdu strettament każ b'każ u huma biss dawk it-trasgressuri li l-kondotta personali tagħhom tirrappreżenta theddida ġenwina, attwali u serja biżżejjed filwaqt li taffettwa wieħed mill-interessi fundamentali tas-soċjetà, li jistgħu jitneħħew.

**X'se jsir miċ-ċittadini tal-UE li jithallew joqogħdu fir-Renju Unit skont il-Ftehim dwar il-[Fruġ](#) li jwettqu reat?**

Kwalunkwe reat imwettqa wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni se jkun soġġett għal-liġi nazzjonali.

Fir-Renju Unit, dan bħalissa jfisser li dawk li jwettqu reat li jwassal għal sentenza ta' prigunerija ta' 12-il xahar jew iktar se jitqiesu għad-deportazzjoni. Huma jkollhom id-dritt li jappellaw kontra deċiżjoni bħal din u li l-każ tagħhom jiġi rieżaminat minn qorti indipendenti.

**Inħossni inkwetat li bosta persuni se jippruvaw jingannaw biex jidhlu billi jagħmlu tabirruħhom li jkunu koperti mill-Ftehim dwar il-[Fruġ](#). X'salvagwardji se jkollhom l-awtoritajiet?**

Is-salvagwardji kollha attwali li l-Istati Membri għandhom għad-dispożizzjoni tagħhom skont il-[liġi dwar il-moviment ħieles tal-UE](#) biex jipproteġu kontra l-abbuż u l-frodi se jiġu replikati taħt il-Ftehim dwar il-[Fruġ](#). L-Istati se jkunu jistgħu jadottaw il-miżuri meħtieġa biex jirrifjutaw, iwaqqfu jew ineħħu kwalunkwe dritt mogħti mill-Ftehim dwar il-[Fruġ](#) f'każ ta' abbuż tad-drittijiet jew frodi, bħal żwigiġiet ta' konvenjenza, falsifikazzjoni ta' dokumenti jew rappreżentazzjoni falza ta' fatt materjali kruċjali għad-dritt ta' residenza. Kwalunkwe miżura bħal din se jkollha tkun proporzjonata u se tkun soġġetta għal rimedju ġudizzjarju.



## **Id-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet tar-Renju Unit ibbażati fuq l-abbuż tar-regoli tad-drittijiet se jirriżultaw fit-telf tad-drittijiet tal-appell?**

L-abbuż jew il-frodi jistgħu jirriżultaw fit-telf ta' residenza iżda mhux fit-telf tad-drittijiet tal-appell. L-Istat Membru ospitanti jista' jirrestringi d-drittijiet tal-moviment liberu ta' dawk iċ-ċittadini tal-UE li jinstabu li jkunu qed jabbużaw mil-[liġi tal-UE](#) (bħal żwiġijiet ta' konvenjenza). Ladarba l-abbuż jew il-frodi jkun ipprovat mill-awtoritajiet nazzjonali, il-persuni affettwati għandhom drittijiet sħaħ għal appell kontra deċiżjoni li tirrestringi d-drittijiet ta' residenza tagħhom għal dawn ir-raġunijiet, inkluż id-dritt li jibqgħu waqt li l-appell ikun pendenti fil-limiti tal-Artikolu 31(2) tad-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#).

## **Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jgħid li l-awtoritajiet tar-Renju Unit se jkunu jistgħu jwettqu kontrolli kriminali u ta' sigurtà sistematiċi fuq l-applikanti kollha għal status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit. Dan huwa possibbli?**

Iva. Il-kuntest tal-Brexit huwa wieħed speċjali ferm, għax l-awtoritajiet tar-Renju Unit se jkollhom bżonn jieħdu deċiżjoni fundamentali dwar jekk il-persuni inkwistjoni għandux ikollhom status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ għall-bqija ta' ħajjithom.

F'dak il-kuntest, huwa xieraq li r-Renju Unit jistabbilixxi proċedura ġdida għal dawk li jkunu qed jippruvaw jiksbu dak l-istatus ta' residenza ġdid fir-Renju Unit, jew inkella jkunu soġġetti esklussivament għar-regoli tal-immigrazzjoni tar-Renju Unit. Dan ifisser li wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, ir-Renju Unit se jkun jista' jneħhi dawk it-trasgressuri mill-UE — li kkommettew ir-reati tagħhom qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni — biss meta jkunu jistgħu ineħhuhom issa.

## **Għandi multi ta' veloċità eċċessiva u ċitazzjonijiet tal-parkeġġ fir-Renju Unit, u ma jidhrux fir-rekord kriminali tiegħi. Hemm bżonn li niżvelahom lill-awtoritajiet tar-Renju Unit?**

Le, hemm bżonn li tiddikjara biss dawk il-kundanni kriminali tar-Renju Unit li jidhru fir-rekord kriminali tiegħek tar-Renju Unit .



## **7. Proċeduri amministrattivi**

**Hemm status ta' residenza fir-Renju Unit ġdid li jismu "status ta' stabbilit". Dan se japplika għaċ-ċittadini tal-UE wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni? U x'se jkun ifisser?**

Iċ-ċittadini kollha tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom li jgħixu fir-Renju Unit se jkollhom japplikaw għal status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit fi żmien sitt xhur wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni biex ikunu jistgħu jibqgħu fir-Renju Unit.

L-awtoritajiet tar-Renju Unit jipprovdu informazzjoni liċ-ċittadini tal-UE u lill-membri tal-familja tagħhom fuq is-sit web apposta tagħhom <https://www.gov.uk/settled-status-eu-citizens-families>.

**Bħala ċittadin tal-UE li ngħix fir-Renju Unit, bħalissa m'għandix għalfejn napplika għal dokument ta' residenza. Se nkun obligat nagħmel dan wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni? U għalfejn?**

Bil-kuntrarju tal-lum, iċ-ċittadini kollha tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom li jgħixu fir-Renju Unit se jkunu meħtieġa jiksbu l-istatus ta' residenza ġdid skont il-liġi tar-Renju Unit bħala prekondizzjoni legali biex ikomplu jirresjedu fir-Renju Unit. Inti se tkun tista' tagħti prova tal-istatus ta' residenza tiegħek mhux biss lill-awtoritajiet jew lill-pulizija tar-Renju Unit, iżda wkoll lil impjegaturi, banek, sidien tal-kera jew ħaddieħor.

**Il-kisba ta' status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit ifisser li ċ-ċittadini tal-UE se jkunu qed jitilfu drittijiet attwali?**

Il-kondizzjonijiet sostantivi li abbażi tagħhom iċ-ċittadini se jiksbu status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit essenzjalment jikkorrispondu għal dawk stabbiliti fil-[liġi dwar il-moviment liberu tal-UE](#) għall-kisba jew it-telf tad-dritt ta' residenza. Mhu se jkun hemm l-ebda diskrezzjoni biex l-awtoritajiet tar-Renju Unit jirrifjutaw applikazzjoni għal raġunijiet mhux permessi skont ir-[regoli attwali tal-UE](#). Kull persuna intitolata għall-protezzjoni se tiġi inkluża.

Il-kundizzjonijiet biex persuna tiflew l-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit se jkunu, minn naħa waħda, iktar ta' benefiċċju meta mqabbla ma' dawk li jinsabu fil-[liġi attwali tal-UE dwar il-moviment liberu](#) peress li ċ-ċittadini tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom se jingħataw l-għażla li jtilqu mir-Renju Unit għal ħames snin mingħajr ma jtilfu l-istatus ta' residenza permanenti ġdid tagħhom (ir-regoli attwali jipprovdu biss għal sentejn). Min-naħa l-oħra, kif inhu bħalissa, iċ-ċittadini tal-UE jistgħu jtilfu l-istatus ta' residenza ġdid tagħhom jekk iwettqu reat fir-Renju Unit. Jekk ir-reat iseħħ wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, id-deċiżjoni se tittiehed skont il-liġi nazzjonali tar-Renju Unit u r-restrizzjonijiet kollha li jkunu ġejjin mill-istrumenti tal-liġi domestika u internazzjonali applikabbli fir-Renju Unit.





## **Għalija mhuwiex ċar liema kriterji l-awtoritajiet tar-Renju Unit se jużaw biex jiddeċiedu dwar status ta' residenza ġdid għal ċittadini tal-UE. Tista' jekk jogħġbok tispjegali?**

Il-kriterji sostantivi biex iċ-ċittadini tal-UE jiksbu status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit se jkunu essenzjalment l-istess bħal dawk stabbiliti llum fil-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#). Dan se jiżgura li ċ-ċittadini kollha tal-UE li jikkwalifikaw għal dritt ta' residenza skont il-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) se jikkwalifikaw għal status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit u li ċ-ċittadini tal-UE li jikkwalifikaw għal dritt ta' residenza permanenti skont il-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) se jikkwalifikaw għal status ta' residenza permanenti fir-Renju Unit.

## **Sa meta għandi napplika għal "status ta' stabbilit" jew "status li jippreċedi l-istatus ta' stabbilit"?**

Dawk li għexu legalment fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, u dawk il-membri tal-familja immedjata li ngħaqdu mal-isponsor tagħhom għaċ-ċittadinanza tal-UE bejn l-1 ta' Jannar u t-30 ta' Marzu 2021 għandhom sat-30 ta' Ġunju 2021 (*6 xhur wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni*) biex japplikaw għall-istatus ta' residenza l-ġdid tar-Renju Unit.

Dawk il-membri tal-familja li huma koperti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ u qed jingħaqdu ma' grabathom li jgħixu fir-Renju Unit wara l-31 ta' Marzu 2021 għandhom tliet xhur miż-żmien tal-wasla tagħhom fir-Renju Unit biex jirreġistraw għal wieħed mill-istatusijiet ta' residenza ġodda.

Matul dan il-perjodu u sakemm jiġu deċiżi l-applikazzjonijiet tagħhom, huma se jgawdu mid-drittijiet ta' residenza attwali tagħhom.

## **X'se jiġri jekk l-awtoritajiet tar-Renju Unit idumu ħafna biex jiddeċiedu dwar l-applikazzjoni tiegħi għal status ta' residenza ġdid?**

Ladarba l-applikazzjonijiet jiġu pprezentati u jinħariġlek ċertifikat ta' applikazzjoni, tkun tista' tgħix u żżomm id-drittijiet attwali tiegħek fil-pajjiż sa ma tittiehed id-deċiżjoni. Jekk l-applikazzjoni tiġi miċhuda, se tkun intitolat għal appell u li tibqa' sakemm l-appell jiġi finalment deċiż.

## **Se jkun hemm salvagwardji għal dawk li jiskorru l-iskadenza?**

L-awtoritajiet tar-Renju Unit se jieħdu approċċ proporzjonat għal dawk li jiskorru l-iskadenza. Huma se jaċċettaw applikazzjonijiet fejn hemm raġunijiet raġonevoli għaliex id-data ta' skadenza ġiet skorruta. L-applikanti li jiskorru l-iskadenza li ma jkunux aċċettati mill-awtoritajiet tar-Renju Unit xorta se jkunu jistgħu jitolbu qorti indipendenti tar-Renju Unit biex tinvestiga ċ-ċaħda.



## **X'inhi d-data ta' skadenza għal membri tal-familja li jaslu wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni meta japplikaw għal status ġdid?**

Huma se jkollhom tliet xhur wara l-wasla tagħhom biex japplikaw għal status ta' residenza ġdid. Dawk li l-applikazzjonijiet tagħhom minn barra jinkludu applikazzjoni għal status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit flimkien mal-viża tad-dhul tagħhom, jekk l-applikazzjonijiet tagħhom jirnexxu, m'għandhomx għalfejn japplikaw mill-ġdid ladarba jkunu fir-Renju Unit.

## **Hemm xi salvagwardji li jipproteġu lil dawk li jixtiequ japplikaw għal status ta' residenza ġdid iżda li ma jistgħux jagħmlu dan għax is-sistema tar-Renju Unit ma taħdimx?**

Iva. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li l-iskadenza ta' sitt xhur wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (li fiha inti mitlub tapplika għal status ta' residenza ġdid) għandha tiġi estiża awtomatikament b'sena meta r-Renju Unit jinnotifika li problemi tekniċi ma ppermettewlux li jirreġistra l-applikazzjoni jew joħroġ iċ-ċertifikat tal-applikazzjoni. Matul dan il-perjodu estiż, id-drittijiet ta' residenza kollha jiġu ppreservati għalkollox.

## **Digà għandi dokument li jiċċertifika residenza permanenti maħruġ lili mill-awtoritajiet tar-Renju Unit is-sena l-oħra. Onestament nixtieq li persuni bħali jkollhom permess jibqgħu mingħajr ebda inkonvenjent.**

Iva. Se jkollok tapplika għal status permanenti ġdid fir-Renju Unit iżda, peress li digà ksibt residenza permanenti fir-Renju Unit skont il-[liġi dwar il-moviment liberu tal-UE](#), il-proċedura amministrattiva se tkun sempliċi u se jkollok biss tippreżenta passaport jew kartà tal-identità, tiddikjara xi kundanni kriminali mhux skontati li jidhru fir-rekord kriminali tiegħek fl-istat tal-konvizzjoni u turi li għadek tgħix fir-Renju Unit. L-istatus ta' residenza tar-Renju Unit il-ġdid tiegħek se jinħareġ mingħajr hlas.

## **Jien eliġibbli għal residenza permanenti fir-Renju Unit iżda qatt ma applikajt għal dokument li jiċċertifika residenza permanenti. Hemm għalfejn napplika qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Ma għandekx bżonn dokument bħal dan sabiex ikollok dritt ta' residenza permanenti fir-Renju Unit qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Iżda jekk tixtieq biss tikkonferma d-dritt tiegħek ta' residenza fir-Renju Unit wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-awtoritajiet tar-Renju Unit jagħtuk parir tistenna l-iskema l-ġdida ta' status ta' residenza, li jistennew li se jifthuha qabel id-29 ta' Marzu 2019.



## **Veru qed nibża' li l-proċedura amministrattiva l-ġdida li l-awtoritajiet tar-Renju Unit qed ifasslu għaċ-ċittadini tal-UE se tkun diffiċli ferm. L-UE kif iproteġiethom id-drittijiet tiegħi fin-negozjati?**

Ir-Renju Unit impenja ruħu li jfassal skema ġdida li fiha l-proċeduri amministrattivi għal applikazzjonijiet għal status ta' residenza ġdid se jkunu trasparenti, mingħajr intoppi u simplifikati, sabiex jiġu evitati piżijiet amministrattivi mhux meħtieġa. Mhuwiex se jirreplika il-proċeduri ta' residenza permanenti attwali.

Il-formoli ta' applikazzjoni se jkunu qosra, sempliċi, faċli biex jintużaw u aġġustati għall-kuntest tal-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jispeċifika li r-Renju Unit ma jistax jitlob iktar minn dak li huwa strettament meħtieġ u proporzjonat sabiex jiddetermina jekk il-kriterji għal residenza ntleħqux. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jinkludi dispożizzjonijiet li jsegwu approċċ simili għad-dispożizzjonijiet fil-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#).

## **Meta nara kif qed tiġi applikata bħalissa l-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu fir-Renju Unit, inħossni inkwetat li s-sistema l-ġdida mhijiex se taħdem fil-prattika.**

Ir-Renju Unit ipprovda informazzjoni dettaljata dwar il-passi li se jittieħdu biex iwettqu l-Ftehim dwar il-Ħruġ (ara <https://www.gov.uk/settled-status-eu-citizens-families>). Id-dettalji huma stabbiliti fil-Ftehim dwar il-Ħruġ. Din is-sistema amministrattiva se tkun bla xkiel, trasparenti, sempliċi u ma għandhiex tirriżulta f'piżijiet amministrattivi mhux meħtieġa.

Biex joffri salvagwardji konkreti liċ-ċittadini, il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li se japplikaw is-salvagwardji proċedurali kollha tad-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#). Dan ifisser id-dritt għal appell għal kwalunkwe deċiżjoni li tirrestringi drittijiet ta' residenza. Dan ifisser ukoll li ċ-ċittadin inkwistjoni jzomm id-drittijiet kollha skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ, sa ma tittieħed deċiżjoni finali, jiġifieri inkluża d-deċiżjoni ġudizzjarja finali wara proċedura ta' appell.

## **Applikajt għal ċertifikat ta' reġistrazzjoni tal-UE fir-Renju Unit sentejn ilu. Ġbart kważi mitt paġna ta' dokumenti biex niżgura ruħi li l-awtoritajiet tar-Renju Unit fehmu li ssodisfajt il-kundizzjonijiet kollha. Ma rridx nerġa' ngħaddi mill-istess esperjenza. Din id-darba se tkun differenti?**

Iva. L-istatus ta' residenza l-ġdid mhux se jitlob iktar minn dak li huwa strettament meħtieġ u proporzjonat sabiex jiddetermina jekk il-kriterji għal residenza ġewx issodisfati. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jinkludi dispożizzjonijiet li jsegwu approċċ simili għad-dispożizzjonijiet dwar rekwiżiti evidenzjali fil-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#). Fl-istess ħin, l-awtoritajiet tar-Renju Unit se



jipprovaw jużaw l-evidenza diġà disponibbli lilhom (bħal rekords dwar taxxi mħallsa fuq il-pagi) biex inaqqsu l-evidenza li l-applikanti jkollhom jipprovdu.

Fi kliem ieħor, l-applikanti se jkollhom jipprovdu biss il-minimu tal-evidenza meħtieġa biex juru li jikkwalifikaw għall-istatus ta' residenza l-ġdid tar-Renju Unit (għal haddiem dan ifisser passaport jew karta tal-identità, evidenza li hadem fir-Renju Unit għal hames snin fil-passat u prova li għadu jgħix fir-Renju Unit), jiddikjaraw kundanni kriminali mhux skontanti li jidhru fir-rekord kriminali tagħhom u xejn iktar.

### **Nemmen li l-proċeduri amministrattivi tar-Renju Unit dwar l-immigrazzjoni huma wisq ikkumplikati. Se jkun hemm xi regoli jew salvagwardji biex jgħinuni bl-applikazzjoni?**

L-awtoritajiet tar-Renju Unit se jaħdmu mal-applikanti għall-istatus ta' residenza l-ġdid tar-Renju Unit biex jgħinuhom jagħtu prova tal-eligibbiltà tagħhom għalih u biex jevitaw kull żball jew omissjoni li jista' jkollhom impatt fuq id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni. L-awtoritajiet tar-Renju Unit se jagħtu lill-applikanti l-opportunità li jipprovdu evidenza supplimentari jew jirrangaw kwalunkwe nuqqas fejn jidher li tkun seħħet omissjoni sempliċi. Se japplika prinċipju ta' flessibbiltà evidenzjali, li jippermetti lill-awtoritajiet tar-Renju Unit li jeżerċitaw diskrezzjoni favur l-applikant meta jkun xieraq.

L-awtoritajiet tar-Renju Unit se jaħdmu mal-applikanti biex jgħinuhom itejbu l-eligibbiltà tagħhom għall-istatus ta' residenza l-ġdid tar-Renju Unit. Applikanti żvantaġġati se jkunu jistgħu jiddependu fuq servizzi ta' assistenza tat-tip li bħalissa joperaw fir-Renju Unit, pereżempju f'libreriji lokali.

### **Peress li nivvjaġġa hafna, veru ma nixtieqx nippreżenta l-passaport oriġinali tiegħi flimkien mal-applikazzjoni għal status ta' residenza tar-Renju Unit u nkun mingħajru. X'nista' nagħmel?**

Filwaqt li l-Ftehim dwar il-Ħruġ jiggarrantixxi li diversi dokumenti ta' prova jistgħu jiġu ppreżentati f'kopji, l-awtoritajiet nazzjonali xorta se jkunu jistgħu jesigū l-preżentazzjoni ta' passaport jew kartà tal-identità validi mal-applikazzjoni. Madankollu, filwaqt li d-dokumenti tal-identità normalment jinżammu waqt li l-applikazzjoni tkun pendenti, inti intitolat li titlob li d-dokument tal-identità tiegħek jingħatalek lura qabel ma tittiehed id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni.

### **Nista' nippreżenta kopji — u mhux l-oriġinali — ta' dokumenti ta' prova?**

Iva. Dokumenti ta' prova barra minn passaporti jew karti tal-identità jistgħu jiġu ppreżentati f'kopji. L-awtoritajiet nazzjonali jistgħu jesigū, f'każijiet speċifiċi, li ċerti dokumenti jiġu pprovdu bħala oriġinali meta jkun hemm dubju raġonevoli rigward l-awtenticità tagħhom.



## **Xi applikazzjonijiet tal-immigrazzjoni huma għaljin ferm fir-Renju Unit. Kemm se jzommu l-awtoritajiet tar-Renju Unit liċ-ċittadini tal-UE u lill-membri tal-familja tagħhom li japplikaw għal status ta' residenza ġdid wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

L-istatus ta' residenza ġdid tar-Renju Unit se jinħareġ mingħajr ħlas (*għal dawk li jiddependu fuq dokument ta' residenza permanenti validu maħruġ skont il-[il-liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#) qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni*) jew bi ħlas li ma jaqbiżx dak impost fuq iċ-ċittadini għall-ħruġ ta' dokumenti simili. Ir-Renju Unit ħabbar li se jzomm £65 għall-applikanti għal status ta' stabbilit li għandhom 16-il sena jew aktar. Applikanti taħt l-età ta' 16-il sena se jinżammulhom £32.50. (<https://www.gov.uk/settled-status-eu-citizens-families>).

## **Jien miżżewweġ u għandna tlett itfal. L-applikazzjonijiet tagħna se jiġu deċiżi separatament jew flimkien?**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiggarrantixxi li l-applikazzjonijiet li jsiru mill-familji fl-istess hin se jiġu kkunsidrati flimkien.

## **Smajt li r-Renju Unit joħroġ dokumenti ta' residenza skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ f'forma diġitali. Dan minnu?**

Id-dokumenti ta' residenza skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ jistgħu jinħarġu kemm bħala dokument fiżiku (pereżempju, bħala karta tal-plastik b'elementi ta' sigurtà) jew f'forma diġitali. Id-dokument diġitali se jkun ibbażat fuq rekord miżmum f'bażi tad-data diġitali operata mill-awtoritajiet tar-Renju Unit.

## **Illum, iċ-ċittadini tal-UE jistgħu jappellaw kontra deċiżjonijiet tal-awtoritajiet tar-Renju Unit. Dan id-dritt se jiġi protett wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni wkoll?**

Iva, dan id-dritt se jibqa' fil-Ftehim dwar il-Ħruġ.

## **X'se jiġri minn dawk iċ-ċittadini tal-UE li l-applikazzjonijiet tagħhom għal status ta' residenza ġdid jiġu rifjutati mill-awtoritajiet tar-Renju Unit? Se jkunu jistgħu jibqgħu waqt li l-appell tagħhom ikun pendent?**

Ċittadini tal-UE li l-applikazzjonijiet tagħhom għal status ta' residenza ġdid tar-Renju Unit wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jiġu miċħuda se jkunu jistgħu jfittxu rimedju ġudizzjarju kontra ċ-ċaħda. Huma se jzommu d-dritt tagħhom ta' residenza sakemm id-deċiżjoni — jew l-appell — isiru finali. Bħal ma huwa l-każ bħalissa skont il-[liġi tal-UE dwar il-moviment liberu](#), l-awtoritajiet tar-Renju Unit se jkunu jistgħu f'każijiet eċċezzjonali (bħal meta d-deċiżjoni tkun ibbażata fuq raġunijiet imperattivi ta' sigurtà pubblika) ineħħu applikanti miċħuda anki qabel ma



tkun inqatgħet is-sentenza finali, iżda ma jistgħux iwaqqfu l-individwu milli jipprezenta d-difiża tiegħu hu stess ħlief f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni meta l-preżenza tal-persuna fir-Renju Unit tista' tikkawża problemi serji lil-politika pubblika jew lis-sigurtà pubblika.

## **Se jkolli għalfejn nistenna sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni biex napplika għal status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit?**

Le. Se tkun tista' tapplika għal status ta' residenza ġdid u għal dokument li juri dan anki qabel il-perjodu ta' tranżizzjoni. L-awtoritajiet tar-Renju Unit jistennaw li l-iskema ta' applikazzjoni volontarja se tiftaħ qabel id-29 ta' Marzu 2019. Se tkun tista' tapplika u l-applikazzjoni tiegħek tiġi proċessata f'konformità mas-salvagwardji kollha tal-Ftehim dwar il-Ħruġ.

## **X'inhi d-differenza bejn l-iskema volontarja u l-iskema mandatorja?**

L-iskema mandatorja se tibda formalment biss wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni meta l-kisba ta' status ta' residenza ġdid se tkun prekondizzjoni għad-dritt ta' residenza skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ. Iċ-ċittadini tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom li jaslq qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni se jkollhom sitt xhur wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni biex japplikaw għal status ta' residenza ġdid.

L-iskema volontarja se tkun disponibbli saħansitra qabel il-Brexit. Iċ-ċittadini tal-UE u l-membri tal-familja tagħhom se jkunu jistgħu jingħataw l-istatus ta' residenza ġdid tagħhom, iżda dan mhux se jinterferixxi mad-drittijiet tal-moviment liberu matul il-perjodu ta' tranżizzjoni.

## **X'jiġri jekk l-applikazzjoni tiegħi tiġi aċċettata skont l-iskema volontarja?**

Filwaqt li — teknikament — id-deċiżjoni li tiġi aċċettata l-applikazzjoni tiegħek mhux se jkollha effett legali skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ sat-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (*araha bħala deċiżjoni differita meħuda fl-2019 li tiggarrantixxi li se jkollok drittijiet mill-2021*), inti se tirċievi ċ-ċertezza legali li ladarba l-perjodu ta' tranżizzjoni jintemm, se jkollok status ta' residenza ġdid fir-Renju Unit. Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-awtoritajiet tar-Renju Unit se jkunu jistgħu jirtiraw l-istatus ta' residenza differita tiegħek biss għal raġunijiet ta' ordni pubblika.

## **X'jiġri jekk l-applikazzjoni tiegħi skont l-iskema volontarja tiġi miċħuda?**

Inti xorta se tkun tista' tibqa' fir-Renju Unit sat-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni sakemm tissodisfa l-kundizzjonijiet tad-[Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#). Se tkun tista' terġa' tapplika skont l-iskema volontarja sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jew saħansitra matul il-perjodu ta' sitt xhur wara li jintemm il-perjodu ta' tranżizzjoni.



## **Nista' nappella kontra ċ-ċaħda tal-applikazzjoni tiegħi li saret skont l-iskema volontarja?**

Iva, il-proċeduri ta' rimedju kollha se jkunu disponibbli.

## **Jien ċittadin Brittaniku u noqgħod fi Stat tal-UE. Liema proċedura amministrattiva se jkolli bżonn insegwi?**

Dan jiddependi mill-Istat Membru li tgħix fih. Xi Stati Membri se japplikaw sistema "kostituttiva" simili għal dik li japplika r-Renju Unit: dan ifisser li l-persuni kkonċernati se jkollhom bżonn jipprezentaw applikazzjoni għal status ta' residenza ġdid skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ bħala kondizzjoni għar-residenza legali. Stati Membri oħrajn se japplikaw sistema "dikjaratorja", simili għas-sitwazzjoni eżistenti skont [id-Direttiva dwar il-Moviment Liberu](#): dan ifisser li mhu se jkun hemm l-ebda obbligu li tapplika għal status ta' residenza ġdid bħala kundizzjoni għar-residenza legali skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Intuk parir tikkuntattja lill-awtoritajiet tal-Istat Membru li qed tgħix fih għad-dettalji dwar il-proċedura rilevanti.



## **8. Kwalifiki professjonali**

- *Kwalifiki professjonali skont il-liġi attwali tal-UE*

### **X'inhuma kwalifiki professjonali?**

Il-kwalifiki professjonali huma rekwiziti ta' kwalifiki speċifiċi li persuna jrid ikollha bil-liġi sabiex taċċessa jew teżerċita professjoni regolata jew biex tinvolvi ruħha f'attivitajiet regolati f'ċertu pajjiż.

Ir-rekwiziti tal-kwalifiki jvarjaw bejn il-professjonijiet. Huma jistgħu jvarjaw ukoll għall-istess professjoni jew għal attivitajiet bejn il-pajjiżi.

Il-kwalifiki professjonali jistgħu jkunu studji partikolari, taħriġ u/jew esperjenza professjonali. Dawn jistgħu jiġu ppruvati permezz ta', pereżempju, diplomi, ċertifikati kif ukoll attestamenti ta' livell ta' kompetenza u/jew esperjenza professjonali.

### **Illum x'jiġri għal kwalifiki rikonoxxuti fi Stat Membru wieħed jekk tistabbilixxi ruħek fi Stat Membru ieħor?**

Iċ-ċittadini tal-UE għandhom id-dritt li jeżerċitaw professjoni regolata, bħala impjegati jew għal rashom, fi Stat Membru ieħor apparti dak li fih kisbu l-kwalifiki tagħhom.

Professjonisti (pereżempju fiżjoterapisti), li ġew imħarrġa u kisbu l-kwalifiki tagħhom fi Stat Membru wieħed u ddeċidew li jiċċaċilqu u jaħdmu fi Stat Membru ieħor li jirregola l-aċċess u t-tweġiq ta' din il-professjoni jkollhom jiksbu r-rikonoxximent tal-kwalifiki tagħhom f'dak l-Istat Membru qabel ma jkunu jistgħu jaħdmu hemmhekk.

Skont ir-regim tal-UE, l-Istati Membri li jirregolaw professjonijiet partikolari huma obbligati jikkunsidraw, taħt kundizzjonijiet stretti, il-kwalifiki miksuba fi Stati Membri oħra bil-għan li jagħtu r-rikonoxximent u jippermettu l-aċċess għall-professjoni tagħhom.

Fi ftit professjonijiet (tobba, infermiera, dentisti, veterinarji, qwiebel, spiżjara u arkitetti) hemm sistema ta' rikonoxximent awtomatika bbażata fuq kundizzjonijiet ta' taħriġ minimu komuni. Barra minn hekk, għadd ta' professjonijiet prinċipalment fis-setturi tal-artiġjanat, tal-industrija u tas-setturi tal-kummerċ jistgħu jibbenefikaw minn rikonoxximent awtomatiku bbażat fuq l-esperjenza, jekk jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet.

Għal professjonijiet oħra, l-Istat Membru ospitanti jista' jimponi miżuri ta' kumpens lill-professionist il-ġdid, bil-kundizzjoni li hemm differenzi oggettivament sostanzjali bejn il-kwalifiki tal-professionist u l-kwalifiki meħtieġa fl-Istat Membru ospitanti.





L-Istat Membru fejn huwa mfittex ir-rikonoxximent irid joħroġ deċiżjoni rilevanti fi skadenzi stretti. Deċiżjonijiet bħal dawn huma soġġetti għal appell skont il-liġi nazzjonali, ma jistgħux ikunu arbitrjarji u jridu jkunu konformi bis-sħiħ mal-liġi tal-UE.

Finalment, xi regoli speċifiċi jistgħu jkunu applikabbli għal professjonisti koperti mill-Ftehim dwar il-Ħruġ, bħall-avukati.

Dan ir-regim tal-UE ma japplikax għal applikazzjonijiet għal rikonoxximent li jsiru minn ċittadini ta' pajjiżi li mhumiex fl-UE, sakemm ma jkunx hemm arranġamenti speċifiċi li jipprevedu assimilazzjoni bħal din, eżempju arranġamenti applikabbli għal ċittadini taż-ŻEE u ċittadini Żvizzeri.

Il-kwalifiki miksuba minn ċittadini tal-UE f'pajjiżi li mhumiex fl-UE huma koperti biss mir-regim tal-UE jekk huma assimilati mal-kwalifiki tal-UE. Dan isir wara tliet snin ta' eżerċitar fl-Istat Membru li l-ewwel li rrikonoxxihom.

## **Illum x'jiġri mill-kwalifiki rikonoxxuti fi Stat Membru wieħed jekk inti tipprovdni servizz temporanju jew okkażjonali fi Stat Membru ieħor?**

Għal diversi professjonijiet, il-liġi tal-UE tippermetti biss lill-Istat Membru fejn is-servizz għandu jiġi pprovdut li jitlob dikjarazzjoni minn qabel mill-professjonisti kkonċernati. Din id-dikjarazzjoni tista' tiġi pprezentata darba f'sena (*jew darba kull 18-il xahar fil-każ tal-Karta Professionali Ewropea*) u tista' tiġi akkumpanjata minn għadd limitat ta' ċertifikati.

Ma hija permessa l-ebda verifika minn qabel ta' kwalifiki mill-Istat Membru fejn is-servizz irid jiġi pprovdut, bl-eċċezzjoni notevoli ta' professjonijiet li jinvolvu riskji ta' danni serji għas-saħħa jew is-sikurezza tar-reċipjenti tas-servizzi. Kwalunkwe verifika bħal din ma għandhiex tmur lil hinn minn dak li hu meħtieġ għal dan il-għan speċifiku.

Barra minn hekk, għal professjonijiet bħal tobba, infermiera, dentisti, veterinarji, qwiebel, spiżjara u arkitetti eċċ., li huma koperti mis-sistema ta' rikonoxximent awtomatika, l-ebda verifika minn qabel tal-kwalifiki ma tista' tiġi imposta. Tista' tkun meħtieġa biss dikjarazzjoni annwali minn qabel.

- *Kwalifiki professjonali skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ*

## **Il-ħruġ tar-Renju Unit mill-UE se jaffettwa din is-sitwazzjoni?**

Iċ-ċittadini tar-Renju Unit mhux se jibqgħu ċittadini tal-UE u l-kwalifiki tar-Renju Unit mhux se jibqgħu kwalifiki tal-UE.

Ir-regim legali tal-UE spjegat hawn fuq mhux se jibqa' applikabbli għall-persuni affettwati u mhux se jibqa' japplika fir-Renju Unit.



Il-kwistjonijiet kollha relatati mar-rikonoxximent tal-kwalifiki tagħhom u l-possibbiltà li jipprovdu servizzi professjonali fi kwalunkwe Stat Membru tal-UE jew ir-Renju Unit se jiġu indirizzati skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet nazzjonali mingħajr il-benefiċċju tad-drittijiet pprovduti mil-liġi tal-UE.

## **X'jagħmel il-Ftehim dwar il-Ħruġ?**

L-għan prinċipali tal-Ftehim dwar il-Ħruġ huwa għaċ-ċittadini tal-UE u ċ-ċittadini tar-Renju Unit li jgħixu legalment fi Stat ospitanti fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni u li qabel kienu kisbu r-rikonoxximent tal-kwalifiki tagħhom f'dak l-Istat skont lista speċifika ta' strumenti tal-UE, li ma għandhomx jiġu affettwati mill-Brexit fir-rigward tal-validità tar-rikonoxximent tal-kwalifiki tagħhom u l-liċenzja tagħhom li jipprattikaw hemmhekk.

L-istess ikun meħtieġ għal professjonisti li, fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, ikunu ħaddiema bejn il-fruntieri u setgħu kisbu rikonoxximent tal-kwalifiki tagħhom u liċenzja li jipprattikaw fl-Istat li fih jaħdmu bejn il-fruntieri.

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ ikopri wkoll l-applikazzjonijiet pendenti għar-rikonoxximent magħmulin minn dawn il-persuni.

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ ma jggarantix lill-professjonisti tar-Renju Unit stabbiliti fi kwalunkwe Stat Membru tal-UE id-dritt li jiddependu fuq il-liġi tal-UE sabiex jiksbu r-rikonoxximenti addizzjonali tal-kwalifiki tagħhom wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, kemm jekk ikun l-Istat Membru ta' residenza tagħhom jew kwalunkwe Stat Membru ieħor tal-UE, jew li jipprovdu servizzi temporanji jew okkażjonali f'xi wieħed minnhom.

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ mhuwiex anterjuri għall-validità fil-bqija tal-UE tal-liċenzji mogħtija mill-awtoritajiet tar-Renju Unit f'xi setturi, b'mod partikolari s-settur tat-trasport, li għandhom valur pan-Ewropew fis-suq intern, jew il-validità fir-Renju Unit ta' tipi ta' liċenzji bħal dawn mogħtija mill-awtoritajiet lill-Istati Membri tal-UE.

## **Jien arkitett Brittaniku li ngħix u naħdem fl-Estonja. Se nkun nista' nkompli nipprattika l-professjoni tiegħi?**

Iva. Jekk kellek kwalifika professjonali rikonoxxuta fil-pajjiż fejn tgħix bħalissa jew, għal ħaddiema bejn il-fruntieri, fejn taħdem, inti tkun tista' tkompli tibbaża fuq id-deċiżjoni ta' rikonoxximent ta' hemm għall-għan li twettaq l-attivitajiet professjonali tiegħek.

L-istess japplika għal arkitett Estonjan li jgħix u jaħdem fir-Renju Unit.



**Jien fizjoterapista Brittaniku li ngħix il-Belġju u naħdem bħala fizjoterapista l-Lussemburgu fejn il-kwalifiki tiegħi ġew rikonoxxuti. Se nkun nista' nibbenefika mil-liġi tal-UE u nkompli nipprovdi s-servizzi tiegħi bħal haddiem bejn il-fruntieri fil-Lussemburgu?**

Iva. Jekk kellek kwalifika professjonali rikonoxxuta fil-pajjiż fejn tgħix bħalissa jew, għall-haddiema bejn il-fruntieri, fejn taħdem, inti tkun tista' tkompli tibbaża fuq id-deċiżjoni ta' rikonoxximent ta' hemm bil-għan li twettaq l-attivitajiet professjonali tiegħek.

L-istess japplika għal fizjoterapista Belġjan li jgħix l-Irlanda u jaħdem ta' fizjoterapista fir-Renju Unit, fejn il-kwalifiki tiegħu ġew rikonoxxuti.

**Jien veterinarju Brittaniku li ngħix u naħdem il-Belġju. Se nkun nista' nibbenefika mil-liġi tal-UE u nkompli nipprovdi servizzi temporanji jew okkażjonali fi Stati Membri oħra tal-UE wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Le. Ma tkunx tista' tibbaża fuq il-liġi tal-UE biex tipprovdi, jew tkompli tipprovdi, servizzi bħal dawn.

Il-possibbiltà li tipprovdi servizzi bħal dawn u kundizzjonijiet partikolari biex tagħmel dan se jkunu determinati mil-liġi u l-politiki tal-Istat Membru tal-UE kkonċernat.

**Jien ċittadin Irlandiż. Applikajt għal rikonoxximent għall-kwalifiki tiegħi fir-Renju Unit. X'se jiġri jekk ma nirċevix deċiżjoni qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Jekk applikajt għal rikonoxximent, qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni, fil-pajjiż fejn tgħix bħalissa jew, għal haddiema bejn il-fruntieri, fejn taħdem, il-proċedura għar-rikonoxximent ta' dawk il-kwalifiki għandha tiġi kompluta skont ir-regoli tal-Unjoni applikabbli qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Dan għandu jggarantixxi t-tlestija mingħajr xkiel tal-proċedura u riżultat pożittiv, sakemm it-talba tiegħek kienet ġustifikata.

L-istess japplika għal ċittadin tar-Renju Unit li applica għal rikonoxximent tal-kwalifiki tiegħu fi Stat Membru tal-UE.

**Jien avukat Inġliż residenti l-Belġju u rreġistrat mal-Kamra tal-Avukati ta' Brussell qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. X'se tkun is-sitwazzjoni tiegħi wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Is-sitwazzjoni tiegħek se tiddependi fuq it-tip ta' reġistrazzjoni li għandek.



Jekk bħalissa rreġistrat bħala avukat tal-UE, jiġifieri taht pajjiżek (l-Ingilterra u Wales, l-Iskozja jew l-Irlanda ta' Fuq), mhux se tkun tista' tibqa' tibbaża fuq il-liġi tal-UE biex tipprovdi servizzi fl-UE, inkluż fil-Belġju. Is-sitwazzjoni tiegħek se tiddependi fuq ir-regoli li l-Istati Membri japplikaw fir-rigward tal-istabbiliment u s-servizzi pprovdoti minn avukati ta' pajjiżi mhux fl-UE fit-territorji tagħhom.

Jekk, min-naħa l-oħra, inti rreġistrat bħala avukat Belġjan (għax ksibt ir-rikonoxximent tal-kwalifiki fil-Belġju skont id-Direttiva dwar il-Kwalifiki Professjonali jew skont ir-regoli speċifiċi fid-Direttiva dwar l-Istabbiliment tal-Avukati) u tgħix il-Belġju jew taħdem bħala ħaddiem bejn il-fruntieri hemmhekk fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, ir-registrazzjoni, sħubija u drittijiet ta' prattika tiegħek se jkunu ggarantiti fil-Belġju. Minkejja dan, mhux se tkun tista' tibqa' tibbaża fuq id-Direttivi ta' hawn fuq fir-rigward tal-preżenza tiegħek u l-provvista ta' servizzi fi Stat Membru ieħor tal-UE.

L-istess riżultat ikun japplika għal avukat Belġjan fir-Renju Unit.

**Jien ċittadin Finlandiż u ngħix il-Finlandja. Bħalissa qed nagħmel kors f'istituzzjoni lokali li għandha ftehim ta' franchise ma' università fir-Renju Unit. La nlesti l-kors, se jkun diploma tar-Renju Unit. X'se jkun l-istatus tal-kwalifiki tiegħi jekk id-diploma tiegħi tinkiseb wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Sakemm id-diploma tiegħek se tinħareġ minn istituzzjoni tar-Renju Unit (università tar-Renju Unit jew istitut professjonali tar-Renju Unit), il-kwalifika tiegħek se tkun kwalifika ta' pajjiż mhux tal-UE u mhux se tibbenefika mir-regim ta' rikonnoxximent tal-UE.

Il-kundizzjonijiet għar-rikonoxximent possibbli tal-kwalifiki tiegħek se jiddependu fuq il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru tal-UE fejn se tfittex ir-rikonoxximent, sew hux il-Finlandja, f'dan il-każ, sew hux Stat Membru ieħor tal-UE fejn iċ-ċittadin tal-UE ikun se jmur.



## 9. Sigurtà soċjali

### **Jien Spanjol u ngħix fir-Renju Unit. X'se jiġri mill-kopertura tas-sigurtà soċjali wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni?**

F'dak li jirrigwarda r-regoli tas-sigurtà soċjali, l-oġettiv tal-Ftehim dwar il-Ħruġ huwa li jiżgura li kolloxx ikun bħal kif inhu issa. Ir-[regoli attwali tal-UE](#) se jkomplu japplikaw. Dan ifisser, pereżempju, li:

- ir-Renju Unit se jkompli jkun kompetenti għall-**benefiċċji tas-sigurtà soċjali tiegħek** — inti tħallas kontribuzzjonijiet lir-Renju Unit u inti intitolat għal benefiċċji tar-Renju Unit mingħajr ebda diskriminazzjoni;
- **għandek aċċess għall-kura tas-saħħa fir-Renju Unit** skont l-istess kundizzjonijiet bħal ċittadini tar-Renju Unit;
- **jekk tmur fuq btala fl-Unjoni Ewropea**, se tkun tista' tuża l-Karta Brittanika tal-Assigurazzjoni tal-Mard tal-Unjoni Ewropea;
- **jekk it-tfal tiegħek jgħixu Spanja** u inti intitolat għal benefiċċji tal-familja tar-Renju Unit, inti se tkompli tirċevihom mingħajr ebda tnaqqis daqslikieku t-tfal kienu joqogħdu miegħek ir-Renju Unit (ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=863&langId=mt> għal iktar dettalji);
- **jekk ikollok tfal wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni** u tkun intitolat għal benefiċċji tal-familja skont il-legiżlazzjoni tar-Renju Unit, inti se tirċievi l-benefiċċji anki jekk it-tfal ikunu jgħixu, pereżempju, fi Spanja (għal iktar dettalji ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=863&langId=mt>);
- **jekk titlef ix-xogħol** wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, se tkun intitolat għal benefiċċji tal-qgħad tar-Renju Unit u se tkun tista' tesporta dawn il-benefiċċji għall-perjodu ta' żmien permess (ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=862&langId=mt> għal iktar dettalji);
- **meta tirtira** wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, se tkun intitolat għal pensjoni mir-Renju Unit skont il-kundizzjonijiet pprovduti fil-legiżlazzjoni nazzjonali:
  - jekk ma għandekx biżżejjed perjodi ta' assicurazzjoni sabiex tkun intitolat għal pensjoni tar-Renju Unit, ir-Renju Unit se jikkunsidra l-perjodi li għamilt fi Stati Membri oħrajn tal-UE sa fejn ikun meħtieġ;
  - jekk tiddeċiedi li tmur lura Spanja:
    - se tkompli tirċievi l-pensjoni tar-Renju Unit mingħajr ebda tnaqqis;



- il-pensjoni tiegħek tar-Renju Unit se tkompli tiġi valutata mill-ġdid (“uprated”);
- ir-responsabbiltà għall-ħlas tal-kopertura tal-kura tas-saħħa se tiġi ddeterminata skont il-pensjonijiet li tircievi u r-residenza tiegħek;

Għal iktar dettalji, ara

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=860&langId=mt>;

- jekk is-superstiti tiegħek huma intitolati għal benefiċċji tas-supersititi tar-Renju Unit, huma se jkunu jistgħu jitolbu dawn il-benefiċċji u jirċevuhom mingħajr ebda tnaqqis anki jekk jgħixu fi Spanja.

## **Għal kemm żmien se nibqa’ nkun kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ?**

Inti se tkun protett sakemm iddum mingħajr interruzzjoni f’sitwazzjoni marbuta mar-Renju Unit u kwalunkwe Stat Membru.

Pereżempju: bħala ċittadin Pollakk, li tgħix fir-Renju Unit u taħdem hemm għal impjegatur Brittaniku fi tmiem il-perjodu ta’ tranżizzjoni, inti se tkompli tiġi kopert mill-Ftehim dwar il-Ħruġ jekk għadha teżisti “rabta transfruntiera”.

Din ir-“rabta transfruntiera” bejn ir-Renju Unit u l-Istat Membru tal-UE teżisti sakemm tibqa’ tgħix fir-Renju Unit u taħdem hemm għal impjegatur Brittaniku.

Tista’ wkoll tibqa’ teżisti meta s-sitwazzjoni tiegħek tinbidel — inti se tkun protett sakemm jibqa’ jkollok “rabta transfruntiera” mar-Renju Unit. Għalhekk, xorta tkun kopert jekk, pereżempju:

- tibqa’ taħdem għall-impjegatur Brittaniku u taċċetta impjieg addizzjonali fl-Irlanda;
- tkompli taħdem għall-impjegatur Brittaniku, iżda ċcaqlaq ir-residenza tiegħek għall-Irlanda;
- tieqaf taħdem għal impjegatur Brittaniku u tibda taħdem fl-Irlanda, filwaqt li tibqa’ tgħix fir-Renju Unit;
- il-kuntratt tax-xogħol tiegħek jintemm u tikkonkludi ieħor ma’ impjegatur Irlandiż — iżda x-xogħol jibqa’ jitwettaq fir-Renju Unit;
- tispicċa bla xogħol mingħajr ma tircievi l-benefiċċji tal-qgħad u tkompli toqgħod fir-Renju Unit;
- tispicċa bla xogħol, tircievi l-benefiċċji tal-qgħad u tesporta dawn il-benefiċċji lejn il-Polonja fejn tipprowa tfitte xogħol hemm għall-perjodu ta’ żmien permess (ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=862&langId=mt> għad-dettalji);



- wara li ma jkunx irnexxielek issib xogħol il-Polonja, tiġi lura r-Renju Unit u tkompli tfittex xogħol hemmhekk;
- meta l-kuntratt tax-xogħol tiegħek jintemm u ssir inattiv filwaqt li tistenna li tasal sal-età tal-pensjoni u tkompli tgħix fir-Renju Unit;
- tirtira fir-Renju Unit jew tirritorna lejn pajjiżek;

Madankollu, m'intix se tibqa' tiġi kopert mir-regoli ta' koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali sħaħ jekk il-kuntratt tal-impjieg tiegħek jintemm u tibdel ir-residenza tiegħek għall-Polonja (*jew kwalunkwe Stat Membru ieħor*). F'dak il-każ, il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li l-perjodi mgħoddija tal-assigurazzjoni ma jintilfux. Meta tissodisfa l-kundizzjonijiet skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali (pereżempju, tilhaq l-età tal-pensjoni), se tkun tista' titlob il-benefiċċji abbażi ta' dawn il-perjodi.

Kun af li jekk tkun ksibt id-dritt ta' residenza permanenti fir-Renju Unit qabel tmur lura l-Polonja (*jew Stat Membru ieħor*) u tmur lura r-Renju Unit qabel dak id-dritt jintilef, madankollu inti hemm xorta se tgawdi mill-protezzjoni tas-sigurtà soċjali sħiħa pprovduta bil-Ftehim dwar il-Ħruġ.

## **Jien ċittadin Franciż, li ngħix Franza u naħdem fir-Renju Unit. Se nkun għadni kopert mir-regoli ta' koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali wara l-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva, sakemm tibqa' f'sitwazzjoni marbuta mar-Renju Unit (għal iktar dettalji ara t-twegiba għall-ewwel mistoqsija dwar is-sigurtà soċjali).

Ir-Renju Unit se jibqa' kompetenti għall-kopertura tas-sigurtà soċjali tiegħek, li jfisser pereżempju:

- trid thallas kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali u inti intitolat għal benefiċċji tar-Renju Unit mingħajr ebda diskriminazzjoni;
- ikollok aċċess għall-kopertura tal-kura tas-saħħa fi Franza, fejn tgħix, bi spiża tar-Renju Unit;
- jekk tmur għal btala fl-Unjoni Ewropea, se tkun tista' tuża l-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea Brittanika;
- jekk it-tfal tiegħek jgħixu Franza u tkun intitolat għal benefiċċji tal-familja, se tkompli tirċevihom mingħajr ebda tnaqqis, daqslikieku t-tfal kienu joqogħdu miegħek fir-Renju Unit (ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=863&langId=mt> għal iktar dettalji);
- jekk ikollok it-tfal wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, u tkun intitolat għal benefiċċji tal-familja skont il-leġiżlazzjoni tar-Renju Unit, se tirċevihom anki jekk it-tfal ikunu



joqogħdu Franza; għal iktar dettalji dwar ir-regoli applikabbli (ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=863&langId=mt> għal iktar dettalji);

- jekk tispicċa bla xogħol wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, se tkun protett mir-regoli tal-koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali (għal iktar dettalji ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=862&langId=mt>);
- meta tirtira wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, se tkun intitolat għal pensjoni tar-Renju Unit skont il-kundizzjonijiet previsti fil-leġislazzjoni nazzjonali tar-Renju Unit:
  - jekk ma jkollokx biżżejjed perjodi ta' assigurazzjoni biex tkun intitolat għal pensjoni fir-Renju Unit, ir-Renju Unit se jikkunsidra l-perjodi li għamilt fi Stati Membri oħra tal-UE sa fejn ikun meħtieġ;
  - inti se tirċievi l-pensjoni tar-Renju Unit mingħajr ebda tnaqqis anki jekk tgħix fi Franza;
  - il-pensjoni tiegħek tar-Renju Unit se tkompli tiġi valutata mill-ġdid ("uprated");
  - ir-responsabbiltà għall-ħlas tal-kopertura tal-kura tas-saħħa tiegħek se tkun determinata skont il-pensjonijiet l-oħra li tirċievi u r-residenza tiegħek;

Għad-dettalji, ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=860&langId=mt>;

- jekk is-superstiti tiegħek ikunu intitolati għal beneficiċċji tas-superstiti tar-Renju Unit, huma se jkunu jistgħu jitolbu u jirċievu dawk il-benefiċċji mingħajr ebda tnaqqis anki jekk huma jgħixu Franza.

### **Jien ċittadin Bulgaru, li ngħix il-Bulgarija u naħdem kemm fil-Bulgarija kif ukoll fir-Renju Unit. Xorta se nkun kopert mir-regoli ta' koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali wara l-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva, sakemm tibqa' f'sitwazzjoni marbuta mar-Renju Unit (għal iktar dettalji ara t-twegiba għall-ewwel mistoqsija dwar is-sigurtà soċjali).

Se tibqa' tkun soġġett għal leġislazzjoni tas-sigurtà soċjali waħda biss kull darba. Din il-leġislazzjoni se tkun determinata skont ix-xogħol li twettaq u r-residenza tiegħek (*għal iktar dettalji ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=851&langId=mt>*).

### **Jien ċittadin Taljan, li naħdem bħala impjegat taċ-ċivil Taljan fir-Renju Unit. Xorta se nkun kopert mir-regoli ta' koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali wara l-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva, sakemm tibqa' f'sitwazzjoni marbuta mar-Renju Unit (għal iktar dettalji ara t-twegiba għall-ewwel mistoqsija dwar is-sigurtà soċjali).





L-Italja se tibqa' kompetenti għall-kopertura tas-sigurtà soċjali tiegħek, bil-konsegwenzi kollha li jirriżultaw minnha (ara <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=851&langId=mt> għal aktar dettalji).

**Jien ċittadin Ċek, li naħdem u ngħix fir-Repubblika Ċeka. Qiegħed btala fir-Renju Unit fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Se nkun għadni kopert mill-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea?**

Iva, għall-perjodu sħiħ tal-btala. Tista' tuża l-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea fir-Renju Unit kemm jekk diġà tirċievi l-kopertura tas-saħħa meħtieġa matul il-vaganza tiegħek iżda wkoll jekk il-ħtieġa tas-servizz tal-kura tas-saħħa tirriżulta wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni.

**Jien ċittadin Brittaniku li naħdem u ngħix fir-Renju Unit. Qiegħed vaganza fl-Italja fit-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Xorta se nkun għadni kopert mill-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea?**

Iva, għall-perjodu sħiħ tal-vaganzi, iżda biss fl-Italja. Tista' tuża l-Karta Brittanika tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea fl-Italja, kemm jekk diġà rċevejt kopertura tal-kura tas-saħħa meħtieġa matul il-vaganza iżda wkoll jekk il-ħtieġa tas-servizz tal-kura tas-saħħa tirriżulta wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Madankollu, jekk tkompli l-vaganza tiegħek lejn Stat Membru ieħor, mhux se tibqa' tiġi permess tuża l-Karta tiegħek tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea.

**Jien ċittadin Malti, li naħdem u ngħix Malta. Qed nippjana li mmur ir-Renju Unit għal btala wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Nista' nuża l-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea tiegħi?**

Le. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ mhuwiex qed jipprevedi l-użu tal-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea għal vaganzi futuri fir-Renju Unit.

**Jien ċittadin Taljan, li ili nistudja fir-Renju Unit għal tliet snin. Nista' nuża l-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea anki jekk il-perjodu ta' studji tiegħi jmur lil hinn mit-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva, inti se tibqa' tuża l-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-Unjoni Ewropea dment li s-soġġorn tiegħek fir-Renju Unit ma jkunx interrott. Żjarat temporanji lejn l-Italja (bħal vaganzi) ma jinterrompux is-soġġorn tiegħek bħala student fir-Renju Unit.



**Jien ċittadin Kroat, li naħdem u ngħix fil-Kroazja. Bdejt kors ta' trattament speċjali tal-kura tas-saħħa fir-Renju Unit qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Se nkun intitolat li nkompli nirċievi t-trattament tiegħi wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Iva. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li persuni li diġà bdew il-kors ta' trattament tal-kura tas-saħħa ppjanat fir-Renju Unit qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni se jkomplu jkunu intitolati jkomplu t-trattament.

**Jien Brittaniku u naħdem Spanja. Dalwaqt nilhaq l-età tal-irtirar. X'se jiġri bid-drittijiet għall-pensjoni tiegħi tar-Renju Unit u Spanja wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Xejn mhu se jiġri mill-pensjoni tiegħek tar-Renju Unit u Spanja u kollox se jibqa' kif inhu issa. Inti se tkun intitolat għall-pensjoni tiegħek skont il-kundizzjonijiet previsti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali, l-ammont se jiġi kkalkulat skont l-istess regoli u, skont is-sitwazzjoni, tista' titlob li tesportahom u tivvalutahom mill-ġdid fi stat ieħor tal-UE jekk tkun tixtieq tmur tgħix band'oħra.

**Jien irtirajt u issa nirċievi pensjoni kemm mir-Renju Unit kif ukoll mis-Slovenja fejn kont naħdem qabel. Se jiġri xi ħaġa lill-pensjoni tiegħi wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni?**

Xejn mhu se jiġri mill-pensjoni tiegħek. Inti se tkompli tirċievi pensjoni kemm mir-Renju Unit kif ukoll mis-Slovenja kif kont tirċievi qabel.

**Fil-passat, ħdimt għal 12-il sena fir-Renju Unit. Mort ngħix pajjiż ieħor u issa qed naħdem l-Awstrija. Ladarba nirtira (madwar l-2035), x'se jiġri bil-perjodi ta' xogħol — u assigurazzjoni - fir-Renju Unit u l-Awstrija?**

Il-perjodi ta' xogħol tiegħek se jibqgħu jgħoddu u ladarba tirtira, se tirċievi l-pensjoni tiegħek tar-Renju Unit (jew, aħjar minn hekk, il-parti tagħha li tikkorrispondi għat-12-il sena ta' impjieg) u l-pensjoni Awstrijaka tiegħek (il-parti li tikkorrispondi għan-numru ta' snin li se tkun ħdimt fl-Awstrija) skont l-istess kundizzjonijiet li japplikaw attwalment fl-UE.

**Ħdimt għal ħajti kollha fir-Renju Unit u issa rtirajt Franza. Qed inħossni inkwetat li l-pensjoni tar-Renju Unit tiegħi mhux se tiġi valutata mill-ġdid ("uprated") wara t-tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jagħmilha ċara li l-benefiċċji kollha tas-sigurtà soċjali, bħall-pensjoni tax-xjuħija, se jkomplu jiġu valutati mill-ġdid skont ir-regoli nazzjonali.



**F'każ li niddeċiedi li nitlaq mir-Renju Unit fil-futur, se nkun nista' nieħu l-benefiċċji tiegħi tas-sigurtà soċjali miegħi?**

Jekk inti protett mill-Ftehim dwar il-Ħruġ, il-benefiċċji tas-sigurtà soċjali rilevanti kollha se jibqgħu jkunu esportabbli kemm lejn l-Istati tal-UE, kif ukoll lejn ir-Renju Unit, skont l-istess kundizzjonijiet bħal skont ir-[regoli attwali tal-UE](#).

**Wara li ħdimt għal ħajti kollha fil-Belġju, irtirajt biex ngħix fir-Renju Unit. Illum nista' nieħu l-kura tas-saħħa fi sptar lokali mingħajr ebda inkonvenjent. Dan se jinbidel?**

Mhu sa jkun hemm ebda bidla fit-tmiem tal-perjodu ta' tranzizzjoni. Il-Belġju se jkompli jirrimborża l-ispejjeż futuri tal-kura tas-saħħa tiegħek, kif jagħmel bħalissa.



## 10. Links utli

Dan id-dokument jagħmel bosta referenzi għal-liġi tal-UE. Tista' ssib iktar dettalji u tniżżel verżjonijiet konsolidati tal-liġi tal-UE bil-Malti fis-siti web li ġejjin:

### ***Ftehim dwar il-Ħruġ***

[https://ec.europa.eu/commission/files/draft-agreement-withdrawal-united-kingdom-great-britain-and-northern-ireland-european-union-and-european-atomic-energy-community-agreed-negotiators-level-14-november-2018\\_en](https://ec.europa.eu/commission/files/draft-agreement-withdrawal-united-kingdom-great-britain-and-northern-ireland-european-union-and-european-atomic-energy-community-agreed-negotiators-level-14-november-2018_en)

### ***It-Trattati tal-UE***

*It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea*

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:12012E/TXT&from=MT>

### ***Regoli attwali tal-UE dwar il-formalitajiet ta' residenza għal ċittadini tal-UE u l-membri tal-familji tagħhom***

<https://europa.eu/youreurope/citizens/residence>

*Id-Direttiva 2004/38/KE ("id-Direttiva dwar il-Moviment Liberu")*

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1523871765223&uri=CELEX:02004L0038-20110616>

*Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011*

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:02011R0492-20180513>

### ***Regoli attwali tal-UE dwar il-libertà tal-moviment għall-professjonisti***

[https://europa.eu/youreurope/citizens/work/professional-qualifications/index\\_mt.htm](https://europa.eu/youreurope/citizens/work/professional-qualifications/index_mt.htm)

[https://ec.europa.eu/growth/single-market/services/free-movement-professionals\\_mt](https://ec.europa.eu/growth/single-market/services/free-movement-professionals_mt)

*Id-Direttiva 2005/36/KE ("id-Direttiva dwar il-Kwalifiki Professjonali")*

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1524471207123&uri=CELEX:02005L0036-20171201>

### ***Regoli attwali tal-UE dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali***

<https://europa.eu/youreurope/citizens/health>

<https://europa.eu/youreurope/citizens/work>

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=mt&catId=849>

*Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004:*

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1523864958846&uri=CELEX:02004R0883-20170411>

*Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009*



<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1523865037085&uri=CELEX:02009R0987-20180101>